

# Actu Vernier

Mai 2013

## Les Nouvelles Libellules prennent leur envol !

Le quartier a commencé sa mue. Pour donner vie au projet urbain, une travailleuse sociale tisse les liens...



Le P'tilibus à votre service !

**P. 15**

Vernier : ville durable

**P. 16**

Programme sportif à la carte

**P. 30**

Chères Verniolanes, Chers Verniolans,

Ce mois-ci, *ActuVernier* vous propose de découvrir le Projet Nouvelles Libellules. Ce quartier emblématique à Vernier a débuté sa réhabilitation l'automne dernier. Bien plus que la rénovation d'un ensemble urbain, le Projet Nouvelles Libellules a pour objectif d'améliorer la qualité de vie et de promouvoir l'intégration tout en impliquant les habitants. Une travailleuse sociale a été spécifiquement engagée pour faire converger les dimensions sociale et urbanistique et donner vie au projet urbain. Le 31 mai, le premier espace de vie sera inauguré. Tous les habitants sont invités à l'événement, une première occasion de renforcer la cohabitation entre voisins.

Pour célébrer l'arrivée des beaux jours, le mois de mai est en fête! Le 25, c'est à Gordon-Bennett que l'on tissera des liens à l'occasion de la fête des nouveaux habitants. Un programme surprenant qui devrait séduire les petits comme les grands (p. 17). Le 1<sup>er</sup> juin, pour célébrer l'amitié entre les cultures, l'association FaitesAvanchets organise une grande fête de quartier qui débutera avec un rallye (p. 22). La Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon, quant à elle, allumera à nouveau son fameux barbecue pour plusieurs soirées (p. 26).

Les festivités continuent et seront sportives les 15 et 16 juin. Ne manquez pas la manifestation gratuite « Sports pour Tous » et sa nocturne en musique à la piscine du Lignon (p. 32)! L'occasion de (re)découvrir une multitude d'activités sportives que vous pourrez pratiquer tout au long de l'année sur le territoire verniolan. Et dès à présent, dans votre magazine, découvrez les activités et camps sportifs pour les juniors (pp. 29-31).



Thierry Apothéloz, Yvan Rochat, Maire, et Pierre Ronget.

Nous vous rappelons que l'administration met à votre service plusieurs prestations pour vous faciliter la vie : des cours de français pour apprendre, améliorer, vous familiariser avec la langue (p. 14), un véhicule à disposition si vous rencontrez des problèmes de mobilité (p. 15), une action de prévention canicule dans votre quartier (p. 18).

Nous vous souhaitons de beaux moments d'échange et de partage!

Votre Conseil administratif:  
Yvan Rochat, Pierre Ronget et Thierry Apothéloz

Edité par l'administration  
municipale

Comité de rédaction :

Yvan Rochat

Jean-Claude Stevan

Myriam Jakir Duran

Valérie Walther-Palli

Contact :

[communication@vernier.ch](mailto:communication@vernier.ch)

[www.facebook.com/VilledesVernier](https://www.facebook.com/VilledesVernier)

**VERNIER**  
Une Ville pas Commune

Mairie de Vernier

CP 520 – 1214 Vernier

Tél. 022 306 06 06

Fax 022 306 06 60

Horaires d'ouverture

9h – 12h et 14h – 17h

[www.vernier.ch](http://www.vernier.ch)

Prochain numéro :

Tous au sport!

Délai rédactionnel : 31 mai 2013

Parution : 24 juin 2013

Archives :

[www.vernier.ch/magazine](http://www.vernier.ch/magazine)

Journal tiré à 17'300 exemplaires

11 fois par année.

La rédaction décline toute responsabilité envers le contenu des articles et des illustrations dont elle n'est pas l'auteur.

Imprimé par Atar Roto Presse SA  
Genève, sur papier couché mat 115 g  
Maquette : Agence Hémisphère





# Un nouveau départ pour le quartier des Libellules !

La rénovation des Libellules, commencée au printemps 2012, se poursuit. Le projet urbain prend forme et se concrétise grâce à l'engagement d'une travailleuse sociale. Sa tâche : favoriser le mieux vivre ensemble.



© Ernest Greiner

*Le chantier de réhabilitation des immeubles des Libellules a commencé à la fin du printemps 2012. La rénovation du numéro 2 des Libellules vient de se terminer.*

Depuis un an, la Fondation immobilière de droit public Emile-Dupont, propriétaire des Libellules, a entrepris la rénovation du complexe d'immeubles. Un projet particulier puisque la réfection des appartements s'accompagne d'une dimension sociale. Il s'agit, à travers ces travaux, de valoriser l'image du quartier plutôt mis à mal ces dernières années. En 2011, la Ville de Vernier a répondu à un appel d'offres de la Confédération pour que les Libellules deviennent un véritable « Projet urbain », qui fait la part belle aux lieux communs. Retenu, le projet a reçu une subvention de CHF 155'000.– sur quatre ans : sept édicules seront construits au pied des immeubles et dix studios seront transformés en espaces de vie. Comme ces surfaces seront occupées par les locataires eux-mêmes, une travailleuse sociale a été engagée pour les aider à s'organiser.

**Une réhabilitation plutôt qu'une rénovation !** La réfection des immeubles 2 à 16 de l'avenue des Libellules

s'imposait. Construits entre 1964 et 1968, les bâtiments n'étaient plus aux normes. Pour rappel, ces logements de type HBM et au nombre de 504, sont destinés à une population de revenus modestes. Quelque 360 appartements sont de petits logements, studios ou une pièce et demie. On y trouve bon nombre de personnes seules. Les travaux permettent ainsi de réhabiliter socialement les Libellules et d'y créer des lieux de rencontres. Il a donc été décidé de construire sept édicules au bas des immeubles, côté avenue de l'Ain, dont la taille varie de 70 à 150m<sup>2</sup>, pour une surface totale de 800m<sup>2</sup>. A cela s'ajoute la transformation de dix studios en espace de vie mis à disposition des habitants. Des lieux communs qui ont été financés par une entité privée à hauteur de CHF 8 millions : « Nous sommes très contents que la Fondation Wilsdorf ait fait ce geste et que la population puisse en profiter », déclare Ernest Greiner, vice-président de la Fondation Emile-Dupont. Parallèlement, dans le but de

créer davantage de mixité sociale, certains appartements vont être regroupés pour pouvoir accueillir des familles. Les étudiants seront aussi les bienvenus.

En outre, la rénovation du numéro 2 des Libellules vient de se terminer. Pendant les travaux, les locataires ont été déplacés, aux frais du propriétaire, dans d'autres appartements de l'immeuble. « Nous avons suffisamment de logements à disposition et c'est l'occasion de tenir compte des souhaits des gens, affirme Ernest Greiner. S'ils veulent un six-pièces plutôt qu'un cinq, nous essayons de les arranger. » Et comme déménager n'est pas anodin, le Conseiller administratif de Vernier Thierry Apothéloz a imaginé une « cellule déménagement » pour soutenir les habitants qui le souhaitent. Celle-ci est mise en œuvre par le service de la cohésion sociale et la Fondation Emile-Dupont.

**Un Projet urbain pour « mieux vivre ensemble »** | « Avec le projet des Libellules, nous assistons à un vrai partenariat, entre la Confédération, le Canton, la Commune et aussi le privé avec le financement des espaces de vie par la Fondation Wilsdorf », lance Marko Bandler, responsable du service de la cohésion sociale de Vernier. En répondant, en 2011, à l'appel d'offres de la Confédération pour entrer dans le programme « Projets urbains », la Ville de Vernier savait qu'elle avait ses chances. En effet, l'objectif d'un tel programme est de profiter

des travaux structurels pour développer un important processus participatif qui intègre tous les acteurs déjà présents dans le quartier. Le but ? Redynamiser le secteur et positiver son image tout en apportant des améliorations concrètes. Sur les 24 projets au concours, « Les Nouvelles Libellules » a été retenu comme dix autres en Suisse.

Le Canton de Genève s'est associé à cette démarche, en vertu de la nouvelle législation sur la cohésion sociale en milieu urbain, qui recommande de porter une attention particulière aux secteurs précarisés. Selon les chiffres du Centre d'analyse territoriale des inégalités de l'Université de Genève, le quartier des Libellules est en effet le plus précarisé du canton. Enfin, cerise sur le gâteau, la Fondation Wilsdorf a accepté de financer ces espaces de vie à la condition que la Municipalité les fasse vivre : « C'est extraordinaire d'avoir ce coude à coude, ce projet doit trouver une résonance aux yeux des habitants », s'enthousiasme Marko Bandler. Pour Thierry Apothéloz, il s'agit d'un projet gagnant-gagnant. La mission de la Commune est de fédérer des partenaires pour changer Les Libellules et créer davantage de lien social. « Ce projet est l'une des réponses que je voulais amener, précise le magistrat. Le point central, c'est de répondre au manque de lieux communs publics, qui favorisent la rencontre et les activités. »

*Projection de la future zone piétonne.*





*Fête de Noël organisée par des habitants et la Maison de Quartier des Libellules.*

### Une travailleuse sociale au service des habitants I

Alexandra Pittet, travailleuse sociale, a été engagée comme Chargée de projet en septembre 2012, pour une durée de quatre ans. Elle est rémunérée à 50 % par le Canton, via le bureau de l'intégration et à 50 % par la Confédération. C'est elle qui doit donner vie au «Projet urbain». Sa tâche consiste à aider les habitants à s'organiser pour animer les futurs espaces communs et les édicules. A son arrivée, elle s'est notamment rendue au «Forum des habitants», un lieu d'échange destiné à informer les locataires sur le déroulement des travaux. Elle a aussi rencontré des travailleurs sociaux et des représentants de la société civile afin de saisir les enjeux, les problématiques et les forces des Libellules. «J'ai été accueillie ici comme jamais je n'ai été accueillie nulle part», confie Alexandra Pittet. La jeune femme se voit comme une traductrice. Elle est là pour aider les gens à concrétiser leurs idées, à traduire leurs envies, à leur dire ce qui est possible et ce qui ne l'est pas. Récemment, elle a distribué des questionnaires à l'ensemble des 1200 résidents du bassin des Libellules afin d'en savoir davantage sur leur qualité de vie et leur volonté à s'engager pour le quartier: «L'image des Libellules pèse sur les gens, souligne-t-elle. Bien sûr, il y a des problèmes mais je suis persuadée qu'un projet valorisant a de l'effet sur la population.» Pour elle, les travaux de rénovation génèrent beaucoup d'attentes, les appartements sont vétustes et certains locataires ont l'impression qu'une fois les logements rafraîchis, le quotidien sera plus agréable.

**Les habitants, experts de leur propre vie I** En collaboration avec des habitants bénévoles et la Maison de Quartier des Libellules, Alexandra Pittet a organisé deux fêtes en décembre: Noël et l'Escalade. Cette dernière se voulait ouverte sur la cité puisque la Maison de Quartier des

Libellules a invité celle des Acacias. La travailleuse sociale souhaiterait également collaborer avec l'école du quartier. Enfin, Alexandra Pittet accompagne depuis quelques mois un projet d'aménagements urbains éphémères, porté par les habitants et soutenu par le Canton de Genève. Le vendredi 31 mai, jour de la Fête des voisins, sera inauguré, en collaboration avec les Fondations Emile-Dupont et Wilsdorf, un des studios transformé en espace de vie. Une occasion unique de faire connaître ce projet novateur en présence des autorités communales et cantonales et de redorer le blason des Libellules trop souvent terni.

Judith Monfrini / Commu'Comm

## BUREAU D'INFORMATION SOCIALE

**Appartement 2, 1<sup>er</sup> étage  
10, av. des Libellules, 1219 Châtelaine**

Alexandra Pittet

Tél. 022 306 06 70

a.pittet@vernier.ch

Site internet des Libellules: [www.libellules.ch](http://www.libellules.ch)



# Les élus se chicanent pour un buffet

Les membres du délibératif décident de réinstaurer les collations d'après séances. Ils les avaient supprimées fin 2012 pour des raisons d'économies.

« Puisque c'est moi qui dois parler, je dirai tout d'abord qu'il n'y a que les imbéciles qui ne changent pas d'avis, s'amuse d'emblée Christina Meissner, Conseillère municipale UDC et membre du Bureau. Alors oui, il est vrai qu'à fin 2012, ce conseil avait accepté la proposition de supprimer les collations offertes à la fin de nos séances mais, nous avons remarqué que faisant cela, nous avons perdu de la convivialité et n'avons plus de discussions informelles. Nous vous proposons donc, chers collègues, de réinstaurer ces moments, mais sans abus, poursuit-elle. Si vous êtes d'accord, la séance de ce jour est la dernière au régime fit. Nous vous proposons d'accepter notre proposition et d'ouvrir une ligne budgétaire de CHF 10'000 (contre 15'000 auparavant) pour couvrir les frais de nourriture et de boissons du Conseil municipal. »

La délibération municipale (DA 332 – 13.04) va-t-elle séduire les élus ? A priori, « un budget pour nous sustenter entre les séances et adoucir ainsi les mœurs » a tout pour plaire. Mais ce n'est pas le cas. Sébastien Ruffieux, le Conseiller municipal indépendant et ex-PLR, ne l'entend pas de cette oreille : « Dans un pays démocratique comme la Suisse, où une décision a été prise à la majorité, nous allons remettre en cause cette décision et pourquoi, « pour nous sustenter entre les séances et adoucir les mœurs », ajoute-t-il. A Vernier, nous avons besoin de nous retrouver devant un verre avec un sandwich pour, je cite : « nouer des liens plus personnels et informels entre les Conseillers municipaux. Ces relations



© iStock/Jasmina

informelles sont un peu l'huile facilitant le fonctionnement du Conseil municipal ». Je suis désolé mais je n'ai pas besoin de boire et manger pour créer des liens. L'idée de supprimer cette ligne au budget était louable. Elle montrait à nos citoyens que nous pouvions également faire des économies pour notre budget. »

**Le MCG parle de cohérence** | L' élu indépendant n'est pas seul à contester la proposition du Bureau. Le MCG parle de « cohérence ». Ses élus ne comprennent pas pour quelle raison le Conseil municipal vote un jour un texte et son contraire quelques mois plus tard.

« Tout ce que j'entends est aberrant, tempête André Sotomayor. La solution ? C'est ce que j'ai fait en commission en amenant des victuailles avec mes propres moyens. » Joignant le geste à la

parole, l' élu a distribué à de nombreux collègues des sacs en plastique contenant une bouteille d'eau, un sandwich et des bonbons ! « Nous devons penser à la population, ajoute-t-il. Les petites économies font les grands ruisseaux. Moi, je veux délivrer un message d'amour et de solidarité. »

Dernière à s'exprimer, l'UDC Ruth Kaelin relève que « sans boissons, il n'y a plus personne à la buvette ».

Finalement, après plus d'une demi-heure de débat, par 17 oui, 14 non et 4 abstentions, les élus décident de réintroduire le buffet de fin de séance. Reste à savoir si ceux qui ont refusé la délibération reviendront quand même à la buvette se désaltérer...

Didier Tischler

## LES HABITANTS DU LIGNON SONT FÂCHÉS

«Souffleuses de feuilles au Lignon : du bon sens s.v.p. !» Le titre de la pétition reçue par les Conseillers municipaux peut prêter à sourire. Voire même à rire lorsque l'on en lit les considérants. En effet, de très nombreux habitants de la cité se plaignent du fait que les souffleuses de feuilles mortes qu'utilise l'entreprise chargée de dégager les espaces verts du lieu font un raffut d'enfer. Tout cela en pleine journée.

Les pétitionnaires parlent surtout de bon sens car les ouvriers en charge du nettoyage ne se contentent pas de dégager les chemins mais, selon le texte, ils nettoient également le pied des arbres et des bosquets ainsi que les pelouses. Ce qui est totalement inutile, bruyant et pollue. « Nous demandons que l'on attende que la plus grande partie des feuilles soit tombée pour procéder à un nettoyage unique des pelouses et des sous-bois », tempêtent les pétitionnaires. Pour eux, seuls les chemins ont besoin d'être dégagés régulièrement.

L'appel sera-t-il entendu ? On le saura bientôt. Les Conseillers municipaux ont envoyé cette pétition à la commission du génie civil et des équipements.

D. T.

## MUNICIPAL EN BREF

- Les élus ont accepté un crédit pour la réalisation d'une Maison de Quartier au chemin de Maisonneuve 45.
- Ils ont aussi accepté un crédit pour la réalisation d'un centre de quartier à la ferme Golay, avec la création d'un restaurant scolaire et d'un espace parascolaire.
- Le Conseil municipal a voté un crédit de CHF 245'000.– destiné à une nouvelle signalétique piétonne.
- Les élus ont accepté la résolution demandant que le Conseil administratif intervienne auprès de l'Etat pour les travaux de réfection du CO du Renard.
- Le Conseil municipal veut agir contre l'illettrisme. Un budget devrait ainsi être alloué à l'association Lire-et-Ecrire.
- Le Conseil municipal a également accepté une motion visant à créer un jardin potager aux Tattes.

D. T.

## SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

La prochaine séance du Conseil municipal se tiendra le

**Mardi 25 juin à 20h30**

à la Mairie de Vernier, rue du Village 9, 1214 Vernier

L'ordre du jour, les procès-verbaux des débats du Conseil municipal, ainsi que toutes les décisions prises, peuvent être consultés sur notre site Internet : [www.vernier.ch/cm](http://www.vernier.ch/cm)

## RENDEZ-VOUS CITOYEN

Le Maire vous reçoit sans rendez-vous

**Samedi 1<sup>er</sup> juin 2013 de 9h à 12h**

Venez poser vos questions à la Mairie de Vernier, rue du Village 9, 1214 Vernier !

Bus 6, 19 et 28 : arrêt Vernier-Ecole.

# Communications, séances du 26 mars au 16 avril 2013

## Autorisations de construire

### Autorisations refusées

APA 36'927 : M. et M<sup>me</sup> Carlos et Cristina Reis – Transformation et agrandissement d'une villa – jour en façade – Route de Vernier 174. Autorisation refusée. Le Conseil administratif (CA) demande de voir si la Commune peut faire recours.

### Autorisations délivrées par le canton

DD 105'176: M<sup>me</sup> Fillinger-Kimber, M. Kimber – Construction d'un studio et d'un atelier et panneaux solaires en toiture – Ch. de la Greube 14C. Autorisation délivrée malgré le préavis défavorable de la Ville de Vernier, mais en incorporant les remarques de cette dernière dans la décision.

APA 36'816: M. J.-D. et M<sup>me</sup> F. Zumsteg – Installation d'une pompe à chaleur et de panneaux solaires en toiture – Route du Canada 102.

DD 104'036 / 3: SI Viburi – (Construction d'un bâtiment industriel) panneaux solaires en toiture – Route du Nant-d'Avril 40.

DD 105'280: M. Paul Jeanmonod – Agrandissement d'une villa, installation de panneaux solaires et jours en toiture – Ch. De-Maisonnette 32.

APA 34'957: Energéco – Capteurs solaires thermiques en toiture – Ch. des Coudriers 9.

DD 105'445: Ville de Vernier – Ecole de Châtelaine – bâtiment de liaison – Avenue de Châtelaine 84.

DP 18'471: Eglise protestante, Sté catholique romaine de Saint-Pie-X – Transformation et surélévation d'un centre culturel – Rue du Grand-Bay 17.

## Demandes d'autorisations

### Préavis communaux

DD 105'683: Hoirie Vuillaume – Construction de quatre villas jumelles avec parking – Ch. des Vidollets 67. **Préavis**

**favorable**, y compris une dérogation au rapport des surfaces de l'ordre de 0.34, à condition que les revêtements extérieurs soient réalisés en matériaux perméables et qu'un emplacement commun soit érigé pour le tri sélectif des déchets.

APA 37'837: IMH SA – Réfection d'un centre médical – Rue du Village 47. **Préavis favorable.**

APA 37'828: M. A. Berthoud et M<sup>me</sup> S. Margot – Agrandissement et rénovation thermique d'une maison et panneaux solaires – Route de Meyrin 97. **Préavis favorable.**

DD 105'725: Edmond De Rothschild, Real Estate Sicav, Arazi, Z Gestion SA, Fim Management SA – Installation de panneaux solaires en toiture, d'une ventilation et isolation au plafond du sous-sol – Ch. de Mouille-Galand 2 à 2F. **Préavis favorable.**

DD 105'709: Mecatest Giannino Scampa SA – Installation de capteurs solaires en toiture – Ch. Barde 5. **Préavis favorable.**

DD 105'690 : M. André Meylan – Création de deux villas jumelées, installation de sondes géothermiques – Ch. des Sellières 41, 41A, 41B. **Préavis favorable** sous les conditions suivantes: le sol doit être perméable et la gestion des déchets doit être centralisée sur la parcelle.

## Environnement

Espace-terroir: proposition d'accueillir dans des locaux de l'administration un point de livraison pour des paniers de produits régionaux. Le Conseil administratif décide de tenter l'expérience dans le hall d'entrée du service école et locations au 38, rue du Village.

Plan directeur communal de l'énergie: annonce de l'octroi d'une subvention de CHF 20'000.– de la part du Département de la sécurité pour l'élaboration de ce plan directeur.

## Ressources humaines

Services techniques: le Conseil administratif procède à l'engagement de M<sup>me</sup> Nathalie Treier-Dupertuis comme secrétaire aux services techniques à 50 % dès le 1<sup>er</sup> avril 2013.

Cohésion sociale: le Conseil administratif procède à l'engagement de M<sup>me</sup> Sylvie Bargetto comme secrétaire au service de la cohésion sociale à 100 % dès le 1<sup>er</sup> mai 2013 et à l'engagement de M. Serge Koller, comme travailleur social à 75 % pour la délégation à la jeunesse dès le 1<sup>er</sup> mai 2013, nouveau poste inscrit dans le budget 2013.

Ecole d'Avanchet-Jura: le Conseil administratif procède à l'engagement de M. Mathieu Pfyffer comme concierge titulaire à l'école d'Avanchet-Jura dès le 1<sup>er</sup> juin 2013.

Petite enfance: le Conseil administratif procède à l'engagement de M<sup>me</sup> Céline Viale, comme éducatrice de la petite enfance à 60 % à l'EVE du Lignon dès la rentrée scolaire 2013-2014 en remplacement de M<sup>me</sup> Marianne Sauter, retraitée.

Le Conseil administratif procède à l'engagement de M<sup>me</sup> Zeljka Ilic, comme éducatrice de la petite enfance à 80 % à l'EVE du Lignon dès la rentrée scolaire 2013-2014 en remplacement de M<sup>me</sup> Marie-Dominique Pittet, retraitée et en compensation de la diminution d'un taux d'activité.

## Sécurité – APM

Affichage: le Conseil administratif décide de refuser l'affichage en faveur du petit crédit sur le territoire communal.

## Sports

Pour la reconduction de la gérance du restaurant de la piscine du Lignon, le Conseil administratif se détermine pour la candidature de M. Fadil Murselah, Verniolan, actuel gérant de l'Auberge du Grand-Lancy.





## Aux Avanchets, à Aïre-Le Lignon, à Châtelaine, à Vernier-Village, aux Libellules, notre vraie richesse c'est l'accueil, la diversité et la mixité !

En automne dernier, le Parlement suisse adoptait des mesures urgentes pour un nouveau durcissement de la loi sur l'asile. En réaction immédiate, les Jeunes Verts et les milieux de défense du droit d'asile se mobilisent et lancent un référendum contre cette révision de la loi jugée contraire au droit humain. Le référendum aboutit en janvier 2013 et donnera le 9 juin la possibilité à la population suisse de se prononcer.

### La position claire des Verts

Les Verts rejettent cette modification de la loi. Au cours des trente dernières années, le Parlement a procédé à dix révisions de la loi sur l'asile, en la durcissant régulièrement, sans pour autant parvenir à résoudre les questions liées à l'asile. Les nouvelles mesures, toujours plus dures, touchent aujourd'hui les personnes les plus faibles qui ont besoin d'une réelle protection.

Plus de 70 % des demandeurs d'asile, dont le dossier est examiné par la Suisse, reçoivent une protection : l'écrasante majorité des requérants d'asile a vraiment besoin de notre aide, ce sont de vrais réfugiés ! Ils représentent actuellement en Suisse seulement 0,94 % de la population.

### Déplacer le peuple aux urnes chaque année sur les questions d'asile sans rien résoudre : c'est ce que propose l'UDC et la droite nationaliste !

Cette nouvelle loi supprimera notamment les **procédures d'ambassade qui permettent** jusqu'à présent à une personne persécutée dans son pays de s'adresser à une ambassade suisse pour faire évaluer ses chances d'obtenir l'asile en Suisse. Cette suppression incitera les réfugiés potentiels à recourir aux réseaux criminels de passeurs pour gagner la Suisse. Résultats, une exposition toujours plus forte aux persécutions encourues dans le pays d'origine et un coup de pouce de la Suisse au développement des réseaux mafieux !

Cette nouvelle loi **supprimera la désertion comme motif d'asile**. Ainsi, les porteurs de paix que sont les déserteurs lorsqu'ils refusent de servir l'armée d'un

régime militaire dictatorial et qui mettent leur propre vie en danger se verront refuser l'asile en Suisse.

Elle **crée de centres spéciaux pour «récalcitrants»** : le flou de la définition pour les récalcitrants laissera la porte ouverte à l'arbitraire, et il sera difficile de recourir contre une telle assignation.

Cette loi donnera **carte blanche au Conseil fédéral** qui pourra instaurer à sa guise des phases-test dans la procédure d'asile durant les deux prochaines années, il pourra notamment réduire le délai de recours de trente à dix jours.

### Quelles conséquences pour Vernier ?

45 % de la population résidente à Vernier est étrangère. Si l'on prend en compte la part de la population qui a au moins un père ou une mère d'origine étrangère, ce taux se rapproche de 70 %.

Comme ville d'accueil et fière de sa diversité, Vernier ne peut accepter que l'on détériore encore une fois le droit d'asile. Le durcissement des lois sur l'asile est allé de pair ces dernières années avec un durcissement des lois sur les étrangers (en 2005 par exemple). Ainsi, chaque fois que l'UDC s'attaque à l'asile c'est pour ensuite s'attaquer aux étrangers directement. La preuve ? Actuellement, au Parlement national une coalition de l'UDC et de la droite tente de mettre en place un durcissement des naturalisations notamment pour les jeunes, y compris ceux qui sont nés en Suisse.

Cette dérive doit être stoppée et c'est en votant NON le 9 juin prochain à la révision de la loi sur l'asile que nous, habitants de Vernier, arriverons à préserver ce qui fait notre richesse, l'accueil, la diversité et la mixité.





## Vidéosurveillance à Vernier: c'est pour l'apocalypse ?!

La question de la vidéosurveillance à Vernier est venue sur le tapis du Conseil municipal en 2010 déjà. Depuis plus de trois ans, c'est un sujet au cœur des préoccupations.

Aussi, ce sont près d'une dizaine de demandes, sous toutes leurs formes rédactionnelles – motions, questions écrites-orales, interpellations – qui ont été adressées au Conseil administratif par plusieurs Conseillers municipaux au cours de ces trois dernières années afin d'avoir enfin une réponse claire: quelle est la position du Conseil administratif s'agissant de cet outil et à quand l'utilisation de ce moyen complémentaire utile et visant nombre de délits pour Vernier ?

L'UDC, en tête, s'est entêtée... autant que le Conseiller administratif Apothéloz, lequel s'est enfermé dans un mutisme: celui de ne pas donner de réponse, démontrant à demi-mot sa désapprobation pour la chose, balbutiant quelques élucubrations et nombre d'oppositions au travers d'un florilège de vagues ou non réponses. Quelques exemples:

- **I 087** nov. 2011, laquelle a reçu pour réponse «(...) il n'y a pas de solution miracle...»,
- **I 137** mars 2012, qui s'est vue affublée d'un «...nous travaillons et réfléchissons...»,
- **M 117 A** janvier 2012, réponse agrémentée d'une annonce de «Campagne de sensibilisation»,
- **QE 230** septembre 2012, «**Nous doutons fort de l'efficacité de la vidéosurveillance car les vandales sont cagoulés (...)**» en guise de «fine» analyse (!),
- **I 232** septembre 2012, bis repetita: même réponse qu'à la **QE 230** ci-dessus... (!),
- **M 237** octobre 2012, balbutiant un «**attend un concept cantonal et la position du Canton...**»,
- **QE 318** mars 2013, qui use une fois de plus du «conditionnel»... une habitude semble-t-il...!

Thierry Apothéloz s'est pourtant découvert une passion soudaine – et assumée – pour ces «babioles», lesquelles l'intéressaient si peu auparavant il faut l'avouer, en accompagnant le Conseiller d'Etat Pierre Maudet, en charge de la sécurité de notre Canton, à une conférence de presse qui s'est déroulée le mardi 9 avril dernier et ayant pour but d'annoncer un projet de vidéosurveillance pour le quartier des Pâquis.

De «guerre» lasse, l'UDC a (re)déposé, lors du Conseil municipal du mardi 16 avril, un énième texte interpellant M. Apothéloz tant sur la question de la vidéosurveillance que sur son absence de positionnement clair, lui rappelant également au passage sa présence à la fameuse conférence de presse aux côtés du Conseiller d'Etat... Il ne donna point de réponse (encore) et resta sans voix... pour la retrouver étonnement lors du débat organisé le jeudi 18 avril par la *Tribune de Genève*, soit deux jours plus tard.

«Rebelle» dans l'âme et plus à une incohérence près, notre Conseiller administratif part à l'assaut d'un débat sur cette fameuse thématique, armé de courage, tel un chevalier servant protecteur et favorable à la vidéosurveillance... rocambolesque donc!

En année des hannetons, tous les moyens (de sécurité) deviennent soudainement bons... comme prendre les citoyens pour des cornichons!

### Votations fédérales du 9 juin 2013: 2 x OUI!

#### 1. L'initiative pour l'élection du Conseil fédéral par le peuple

Aujourd'hui, toutes les élections ou presque au niveau communal, cantonal et fédéral le sont par le peuple.

La confiance dans la démocratie reflète l'une des caractéristiques de notre pays et elle porte ses fruits: le citoyen est pleinement associé aux décisions qui régissent son quotidien et son avenir.

«Un peuple capable d'élire les membres du Gouvernement cantonal ou les Conseillers aux Etats est certainement aussi en mesure d'élire le Conseil fédéral» A. Rutz., Conseiller national UDC (ZH).

#### 2. Modification de la Loi sur l'asile (LAsi)

Laquelle comprend un ensemble de modifications, entrées en vigueur le 29 septembre 2012, comme par exemple la suppression des dépôts de demandes d'asile auprès des ambassades, la création de centres spéciaux pour les requérants d'asile récalcitrants, la précision concernant l'objection de conscience en tant que motif d'asile et qui, suite à un référendum ayant abouti en janvier 2013, est soumise en votation populaire.



## L'intégration des Kosovars en Suisse

Ce mois-ci, nous donnons la place à la communauté kosovare en Suisse. Constituée essentiellement de travailleurs immigrés et de leurs familles, la population kosovare en Suisse se situe entre 150'000 et 170'000 personnes (ODM, *La population kosovare en Suisse*, p. 23, août 2010).

Leur situation a fortement évolué ces quarante dernières années. Entre 1960 et 1990, la plupart des immigrés kosovars étaient des saisonniers. Ceci a changé au début des années 1990, lorsque l'évolution politique a pris un tournant critique au Kosovo, au moment où la Suisse durcissait sa politique migratoire.

Pendant de nombreuses années, la communauté kosovare reste très préoccupée par les conflits des années 1990 jusqu'à la guerre du Kosovo en 1998. Cette attention portée aux événements au Kosovo a, quelquefois, constitué un obstacle au processus d'intégration parce qu'un grand nombre de Kosovars projetaient un retour dans leur pays. Ils vivaient le plus souvent dans des conditions modestes et venaient en aide à leurs familles restées au pays. Les organisations albano-kosovares en Suisse entretenaient cet état d'esprit, plaçant l'engagement pour la cause nationale au cœur des priorités.

La paix revenue dans leur pays, les Kosovars établis en Suisse se sont davantage concentré sur leur famille et leur travail dans leur pays d'accueil. La vie associative de la communauté kosovare en Suisse a également évolué. En plus de défendre le maintien des traditions, nombre d'associations se consacrent aujourd'hui à l'intégration et apportent leur soutien aux immigrés dans différents domaines tels que : formation, santé et travail. Par exemple : Université Populaire Albanaise (UPA), Ligue des Enseignants et des Parents Albanais (LEPA), etc.

Cette évolution est également le fait d'un changement de génération. Aujourd'hui, les associations sont composées de membres de la deuxième génération, qui ont grandi en Suisse et qui voient leur avenir dans notre pays.

Aujourd'hui, certains jeunes Kosovars s'engagent dans la politique suisse. A Vernier, nous avons deux Conseillers municipaux d'origine kosovare qui donnent une voix à leur communauté et l'incitent aussi à s'intéresser aux questions relevant de la politique sociale de leur pays d'accueil.

Un autre exemple est celui donné par l'association PWF des Avanchets (Play With Fairplay) qui a eu l'excellente initiative de récolter du matériel scolaire et des dons afin d'aider une école de la commune de Viti, au Kosovo. Contrairement à l'attitude de méfiance et d'exclusion de certains partis, qui stigmatisent les étrangers, les socialistes encouragent cette dynamique d'entraide et de solidarité ainsi que le partage interculturel et de rapprochement entre la Suisse et le Kosovo.

*Toutes les dernières actualités, notre programme 2011-2015, notre agenda et pour adhérer :*

**[www.ps-vernier.ch](http://www.ps-vernier.ch) et**

**Parti Socialiste de Vernier**



**p.a. Martin Carnino, président, chemin du Devancet 16, 1214 Vernier/GE – Email: [socialiste-vernier@bluewin.ch](mailto:socialiste-vernier@bluewin.ch)**



# PLR

**Les Libéraux - Radicaux Vernier**

**DE L'AMBIITION  
POUR VERNIER !**

## Le PLR accepte les comptes 2012

Comme ce fut le cas depuis plusieurs années, la Ville de Vernier enregistre un excédent de revenus avoisinant les CHF 10 millions, fruit d'une excellente gestion de la part des différents services et de leurs collaborateurs.

Le PLR se réjouit que le Conseil administratif ait fait en sorte que les principes définis dès le début de la législature aient été appliqués avec la rigueur, à savoir la prudence, et le maintien de la stabilité dans la gestion de la commune.

Le PLR reste cependant attentif à quelques ombres au tableau :

- la situation économique mondiale ne s'améliore pas ;
- les finances cantonales ne laissent pas augurer des jours meilleurs ;
- la dette s'élève à CHF 131'521'405.- ;
- l'intérêt de la dette coûte annuellement CHF 3'827'243.- ;
- les centimes additionnels des personnes physiques (CHF 48,8 millions) sont inférieurs aux prévisions ;
- la péréquation intercommunale est en baisse constante depuis 2010.

De plus, lors de sa séance du mois de mars, le Conseil municipal a accepté, à l'unanimité, le vote concernant l'assainissement de la caisse de retraite des employés de la commune. Cette décision, juste, péjorera cependant les comptes de 2013 à raison de CHF 8 millions.

## Quelles leçons tirer pour l'avenir ?

Le PLR demande une nouvelle fois au Conseil administratif de rester vigilant lors de l'élaboration du budget 2014 tant pour le fonctionnement que pour les investissements et de ne pas céder à ceux qui pour des raisons populistes voudraient dépenser plus en raison des bons résultats enregistrés.

De plus, le PLR estime indispensable de développer une analyse de tous les postes au budget et de s'interroger sur la nécessité de leur pérennité.

Le PLR renouvelle son souhait déjà formulé les années précédentes et participera avec tous ceux qui le voudront à une réflexion approfondie sur une diminution de la dette et dans un second temps sur une éventuelle diminution des impôts communaux.

Pour le PLR Les Libéraux de Vernier  
Monique Mattenberger

PLR Les Libéraux-Radicaux de Vernier  
Case postale 374  
1219 Châtelaine

courriel : [plr-vernier@bluewin.ch](mailto:plr-vernier@bluewin.ch)



Le MCG – CP 691 – 1214 Vernier est à votre écoute au 079 941 48 02 et à votre disposition : [mcg-vernier@bluewin.ch](mailto:mcg-vernier@bluewin.ch)

**LA SECTION MCG – VERNIER a un BLOG TDG**  
<http://mcg-vernier-avotreecoutepouragir.blog.tdg.ch>

## POLITIQUE DE SÉCURITÉ:

### L'apothéose de l'opportunisme ou comment s'approprier les mérites d'autrui

Notre inénarrable Conseiller administratif verniolan socialiste s'est fendu d'un billet sur son blog le 5 avril, pour vanter la baisse de la criminalité à Vernier... et s'en attribuer le mérite, fidèle à une stratégie éculée qui semble continuer à faire ses preuves.

Lorsque les Socialistes balbutiaient encore quelques érucations inaudibles en parlant de « sentiment d'insécurité », le MCG déjà et le premier, faisait dès le 1<sup>er</sup> juin 2007 lors de son entrée au Municipal de Vernier, du rétablissement de la sécurité dans la commune sa priorité.

Depuis lors, les élus MCG n'ont cessé de demander l'augmentation des effectifs de la police municipale, se heurtant à l'opposition systématique des partis en place, Les Verts, PLR et Socialistes, dont le précité, qui voudrait aujourd'hui, candidature au Conseil d'Etat oblige, se présenter comme le chantre de la sécurité, qu'il n'est point, n'a jamais été, et ne sera jamais.

Grâce au MCG, à sa pugnacité et à sa persévérance, les effectifs de la police municipale sont passés de 11 à 19. Ce qui est encore insuffisant, notre objectif étant d'atteindre 24 agent-e-s, répartis en 6 groupes de 4, permettant d'assurer une présence policière 7 jours sur 7, de 6 heures à 2 heures du matin (horaire à revoir pour le vendredi et le samedi soir).

Une sécurité efficace doit impérativement passer par des femmes et des hommes bénéficiant non seulement d'une formation spécifique de police, mais disposant également d'une légitimité et de prérogatives liées à cette fonction.

Certains doux rêveurs, dont les objectifs ne sont toutefois pas aussi purs qu'il n'y paraît de prime abord, veulent faire croire à la population de Vernier, mais de Genève également, que des correspondant-e-s de nuit sans formation ni compétence sécuritaire pourraient se substituer à des agents en uniforme. Et tout cela pour un coût d'un demi-million de francs annuel, qui permettrait précisément d'engager les 5 agent-e-s municipaux réclamés par le MCG!

La sécurité est un thème sérieux et n'a pas à être traitée par une rhétorique racoleuse. Notre magistrat socialiste...

**N. B.: le reste du texte a été censuré par la rédaction** – lire la suite sous <http://thierrycerutti.blog.tdg.ch/archive/2013/04/07/l-apotheloze-de-l-opportunisme-ou-comment-s-appropriier-les-m.html>

Le MCG sait que la sécurité est un thème cher au cœur de tous les citoyens et habitants du canton, et ne permettra pas que certains se l'approprient sans une volonté sincère d'y contribuer.

Faut-il rappeler qu'avec ma collègue Christina Meissner nous sommes à l'origine du projet POL-POP, dont nous pouvons être fiers, et qui a été repris et rebaptisé par le Conseil d'Etat GE-VEILLE ?

Nous attendons avec impatience que le magistrat socialiste fasse pour un fois quelque chose par lui-même plutôt que de reprendre à son compte le travail d'autrui.

**Une Verniaiserie de plus de la part des partis monocolores de la Ville de Vernier. La TDG, informe:**

A Vernier, alors que la population est à la recherche d'un emploi, qu'elle cherche à loger ses enfants et sécuriser sa famille, voici la priorité des élus de gauche (PS-Verts-PLR) appuyé par l'UDC: propose que les élus ne soient plus privés de sandwich lors des séances du Conseil municipal. Le MCG s'y est opposé! Heureusement que le ridicule ne tue pas! Vous, citoyennes et citoyens de Vernier, appréciez cette mesure à sa juste valeur!

**Route fermée à Vernier – Les habitants ne sont pas entendus par les élus monocolores (PS-VERTS-PL)**

Les élus monocolores de la Ville de Vernier ne veulent pas comprendre les problèmes vécus par les habitants de Vernier, en s'opposant à l'ouverture de la route de Vernier pour les résidents et les riverains. La fermeture de cette route rend la vie impossible aux résidents et commerçants. Seul le MCG résiste et reste au côté des résidents pour les défendre d'une ineptie prise unilatéralement par la gauche et le PLR. Nous allons lancer une initiative populaire afin que la population puisse démocratiquement se prononcer par la voie des urnes. Merci de nous rejoindre afin de collecter les signatures nécessaires pour l'aboutissement de l'initiative!

Le MCG veille et veillera à ce que les habitantes et habitants puissent enfin être entendus et écoutés

**Le MCG est à votre écoute au 079/941.48.02 et à votre disposition : [mcg-vernier@bluewin.ch](mailto:mcg-vernier@bluewin.ch)**

# Cours de français pour adultes, deux niveaux dès la rentrée !

Apprendre, améliorer, se familiariser avec la langue française, partager des moments sympatiques entre Verniolans en abordant des situations quotidiennes et concrètes. C'est ce que nous vous proposons à travers des cours de français donnés par des professionnels.

La rentrée pour les cours du soir aura lieu en septembre. Deux niveaux de cours seront proposés. Le prix est de CHF 100.– pour l'année. Un premier test de niveau aura lieu le 11 juin.

**Intéressé ?** Inscrivez-vous sans plus tarder et ce jusqu'au 3 juin en contactant le service de la cohésion sociale au tél. 022 306 06 70.

Cours donnés en partenariat avec l'Université Ouvrière de Genève (UOG).

## INFO

Service de la cohésion sociale  
Chemin de l'Etang 4, 1219 Châtelaine  
Tél. 022 306 06 70 – [cohesion-sociale@vernier.ch](mailto:cohesion-sociale@vernier.ch)



## CERTIFICATS DE VIE OU D'EXISTENCE : PRENEZ RENDEZ-VOUS !

Le service de l'état civil s'occupe de la délivrance des certificats de vie (d'existence) demandés par de nombreuses caisses de compensation pour les personnes domiciliées légalement sur le territoire communal.

Pour des questions organisationnelles au sein de notre service, nous vous demandons de bien vouloir prendre contact téléphoniquement avec notre office au numéro 022 306 06 30 afin de convenir d'un rendez-vous, ceci pour répondre au mieux à l'attente de toute notre clientèle.

Ce document est à retirer personnellement sur présentation d'une pièce d'identité.

Le coût est de CHF 1.– symbolique pour chaque original.





# Le P'tilibus au service des Verniolans à mobilité réduite !

Depuis quelques années, un curieux véhicule parcourt les routes de Genève: le P'tilibus! Cette prestation a été mise en place par des habitants suite aux Ateliers de l'Avenir, qui ont eu lieu en 2005 aux Libellules. C'est d'ailleurs dans ce quartier, devant la barre d'immeuble, que le véhicule a sa place attitrée. Il n'est pas pour autant réservé aux habitants des Libellules mais bien à tous ceux de la commune.

En effet, tous les Verniolans qui rencontrent des problèmes de mobilité en raison de leur âge ou de leur santé, peuvent solliciter cette prestation. Le P'tilibus effectue des transports sur tout le canton, pour la modique somme de CHF 5.- (CHF 10.- au-delà de deux heures).

Par exemple: des allers et retours fréquents à l'hôpital ou chez le médecin peuvent vite devenir chers en taxi, quand on ne peut pas utiliser les transports publics.



Le P'tilibus est la solution idéale, même pour faire une course. Il faut simplement prévenir au moins 48 heures à l'avance. Par contre, le P'tilibus ne roule pas le week-end. Il n'est également pas disponible pour des déménagements, transport de matériel ou autre.

Cette prestation est assurée par un groupe de cinq excellents bénévoles, dont trois chauffeurs souriants et disponibles. Toutefois, Vernier comptant maintenant plus de 34'000 habitants, nos chauffeurs ne seraient pas contre un peu de renfort !

Si vous êtes titulaire d'un permis de conduire et intéressé à participer à cette action bénévole, vous pouvez contacter le service de la cohésion sociale au tél. 022 306 06 70.

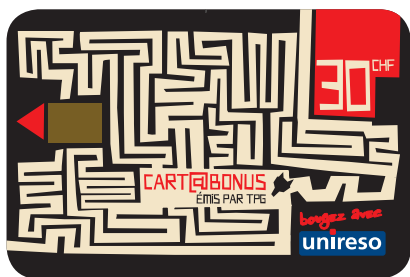
Pour faire appel au P'tilibus, appelez au tél. 079 558 98 04 les lundi, mercredi, vendredi entre 14 et 16h ou laissez un message !

## LE RETOUR DES CART@BONUS

Vous ne verrez bientôt plus aux arrêts de bus deux appareils différents pour les billets. En effet, les TPG vont enlever ces prochains jours les anciens distributeurs et doter tous les arrêts de nouveaux. Fini de jongler avec deux technologies différentes! Une bonne nouvelle n'allant jamais seule, ces nouveaux distributeurs accepteront dès la fin du mois de mai les cart@bonus, système de paiement très pratique.

Vous désirez savoir si le nouveau distributeur installé à l'arrêt près de chez vous est équipé pour lire la cart@bonus? Alors rendez-vous sur le site internet des TPG à l'adresse

[www.tpg.ch/payez-avec-votre-cartabonus](http://www.tpg.ch/payez-avec-votre-cartabonus) pour obtenir chaque fin de semaine la liste des distributeurs permettant de payer avec la cart@bonus.



## RÉCUPÉRATION DES DÉCHETS

Les prochaines levées auront lieu :

**Encombrants :** mardi 4 et 18 juin  
**Métalliques :** jeudi 6 juin

**Déchets valorisés**, dans les immeubles équipés du système de containers différenciés :

PET	lundi, mercredi, vendredi
PAPIER	lundi, mercredi, vendredi
VERRE	jeudi
ORGANIQUES	mardi

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au Centre d'entretien de la Ville de Vernier, Via Monnet 3, 1214 Vernier. Tél. 022 306 07 00.

# 7<sup>e</sup> Conférence Européenne des Villes Durables

Dans le cadre de la 7<sup>e</sup> Conférence Européenne des Villes Durables, le 18 avril dernier, la Ville de Vernier a présenté les principes de développement durable qu'elle met en œuvre dans les restaurants scolaires.

Dans un monde où la dérégulation des chaînes de production alimentaire a pour conséquence des scandales à répétition concernant la traçabilité de ce que nous avons dans notre assiette, la Ville de Vernier estime que les collectivités publiques ont un rôle primordial à jouer pour une alimentation plus saine, au service de celles et ceux qui consomment et dans le respect de celles et ceux qui produisent.

Vernier est l'une des premières communes à avoir alloué un budget spécifique pour que ses dix restaurants scolaires, qui servent près de mille repas



par jour aux enfants, offrent en priorité des repas à base de produits bio, locaux et de saison.

C'est donc au travers d'une visite du restaurant scolaire de l'école d'Avanchet-Salève que les participants européens, venant de différents milieux tels qu'autorités locales et nationales, ONG, organismes de recherche, institutions européennes, ont pu découvrir comment la commune, en partenariat avec DSR (service de restauration collective), s'engage depuis le début des années 2000 à offrir aux enfants scolarisés des repas de qualité, tout en respectant les principes du développement durable.

Trois stands d'information ont été organisés à travers les thématiques suivantes :

- Dégustation de produits locaux et de production bio avec GRTA (Genève Région Terre Avenir), la marque de garantie des produits agricoles genevois dont Vernier porte officiellement le label ;
- Le tri de déchets avec Fourchette verte : le label de restauration de qualité, qui cherche à concilier plaisir et santé, dans le cadre de la promotion de la santé et la prévention de certaines maladies ;
- L'énergie et la consommation responsable.

Les visiteurs ont ainsi pu découvrir, à travers ces trois thématiques, un aspect de la politique de développement durable mise en œuvre par la Ville de Vernier tout en dégustant des produits du terroir et de production bio.

# Gordon-Bennett en fête

## samedi 25 mai de 11h45 à 20h

Pour animer et développer le lien social, la Ville de Vernier organise en partenariat avec Implenia et la Suva une fête d'inauguration pour les nouveaux habitants. Une partie officielle ouvrira les festivités à 11h45 avec la présence du Conseil administratif in corpore et les représentants des deux entreprises partenaires.

Pour l'occasion, une programmation pleine de légèreté pensée avec une attention particulière pour les enfants a été organisée. Dès 12h15, les activités participatives débiteront avec une grande parade urbaine dans le quartier, suivie de différents ateliers de création et de marionnettes géantes. Des contes joués, clownés et dansés ainsi que des spectacles visuels et rythmés contre le racisme sont également au programme de cette journée qui s'annonce forte en émotion.

Habitantes et habitants du quartier et alentours, ne manquez pas cet événement !

### INFORMATIONS

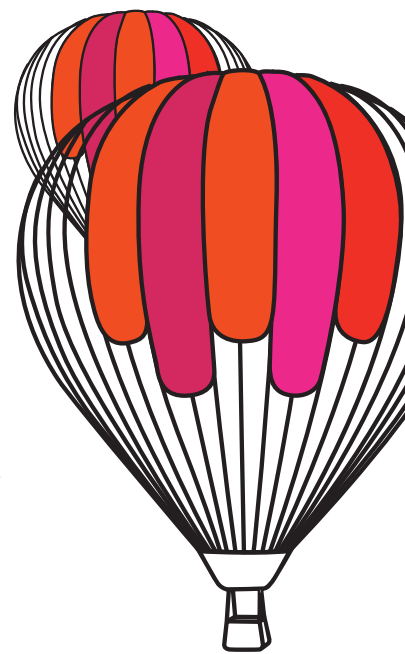
**Samedi 25 mai**

de 11h45 à 20h

Rue de la Coupe Gordon-Bennett (face aux SIG)

Bus n°s 9 et 51  
Arrêt « SIG Lignon »

Service de la culture,  
tél. 022 306 07 80  
[www.vernier.ch/evenements](http://www.vernier.ch/evenements)



## BULLETIN D'INSCRIPTION AU CONCOURS VERNIER FLEURI

☐ Madame ☐ Monsieur

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

N° postal : ..... Localité : .....

Tél. ....

Merci d'indiquer la catégorie de votre choix : ☐ fenêtres et balcons ☐ terrasses et villas

Indiquez d'une croix la situation de votre appartement face à l'entrée principale :

Etage : ..... ☐ à gauche ☐ au centre ☐ à droite

Remarque : (par exemple arrière-cour) : .....

Je souhaite participer au concours cantonal des Fenêtres et Balcons Fleuris organisé par la Société genevoise d'horticulture (SGH) : ☐ oui ☐ non

☐ Je ne souhaite pas participer au Concours mais je m'inscris à l'Amicale Vernier Fleuri et serai invité-e à la réunion annuelle en automne.

Lieu et date : ..... Signature : .....

**Mise en garde quant aux aspects de sécurité :** Avec l'arrivée des beaux jours, le temps est propice à égayer nos balcons. Nous vous rendons attentif aux normes de sécurité à

respecter. Il n'est pas interdit de placer des vases ou des bacs à fleurs sur les balcons et les fenêtres. Toutefois, les prescriptions de la réglementation cantonale autorisant la

fixation à l'intérieur des barres d'appui ou barrières, de telle manière qu'ils ne présentent aucun risque de chute, doivent être respectées.

**Coupon à retourner avant le 31 mai** à l'adresse suivante :

Ville de Vernier, Service des espaces verts, case postale 520 – 1214 Vernier



# En cas de canicule, solidarité et vigilance avec les plus vulnérables

Comme chaque année, la Ville de Vernier vous invite à être solidaire avec vos proches et vos voisins, afin d'éviter qu'une personne isolée et âgée ne soit en danger en cas de grandes chaleurs.

## En cas de fortes chaleurs :

- Boire de l'eau régulièrement
- Se protéger de la chaleur
- Refroidir son environnement
- Rester en contact

## Les signaux d'alarme qui doivent vous faire réagir en cas de fortes chaleurs :

- Température du corps élevée (+ 38°C)
- Pouls rapide
- Fatigue, faiblesse
- Maux de tête, crampes musculaires
- Troubles du sommeil
- Bouche sèche
- Confusions, vertiges, désorientation
- Nausées, vomissements, diarrhées

Dans ces cas, il faut agir rapidement : appeler un médecin et rafraîchir la personne !

Pour toute information : service de la cohésion sociale, chemin de l'Etang 4, 1219 Châtelaine, tél. 022 306 06 70 (du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 13h à 16h, mardi dès 13h).

IMAD (anciennement FSASD) : les personnes qui reçoivent des prestations de l'Institution genevoise de maintien à domicile sont automatiquement contactées par ce service en cas de canicule.

## PRÉVENTION CANICULE DANS VOTRE QUARTIER !

Du 3 au 7 juin, dans le cadre d'un projet d'utilité collective du service de la cohésion sociale destiné aux aînés, des personnes seront présentes, dans les lieux de passage, chaque jour dans un quartier différent, afin d'informer sur les bons réflexes à acquérir en cas de fortes chaleurs :

Lundi	3 juin	à Châtelaine-Balexert
Mardi	4 juin	au Lignon
Mercredi	5 juin	aux Avanchets
Jeudi	6 juin	aux Libellules
Vendredi	7 juin	à Vernier-Village

## ELITE SPORTIVE 2013

Lundi 4 mars 2013, Pierre Ronget, Conseiller administratif, et les Conseillers municipaux de la commission des sports ont honoré les sportifs d'élite de la Ville de Vernier au cours d'une cérémonie à la Maison Chauvet-Lullin.

Ont été récompensés, à titre individuel : Mélanie Guyot, triathlète passionnée ; Thomas Huwiler, jeune champion d'athlétisme ; Jean-Baptiste Febo, espoir en natation ; Yvan Lovo, champion d'athlétisme.

A titre collectif, six clubs de la commune ont été primés : le Tennis Club Vernier, le Châtelaine tennis de table club, le Football club Vernier, le Football club City, le Football club Aïre-Le Lignon et le Club Hygiénique de Châtelaine, section escrime.

Tous ont été chaleureusement félicités pour leurs performances respectives, leur implication et leur contribution au rayonnement de Vernier. Les associations sportives jouent un rôle important dans la vie communale. Elles assument une mission éducative essentielle et véhiculent des valeurs de respect qui favorisent la vie en société.

# Un concert à ne pas manquer par le Chœur de Vernier

Le Chœur de Vernier, accompagné de l'Orchestre à Cordes Nachtigall, se produira dimanche 26 mai 2013 à 17h à l'église catholique de Vernier-Village.



Le Chœur de Vernier est la section chorale de l'Echo de Vernier, fondée en 1920 avec le Théâtre de Vernier. Au cours des années, le Chœur a présenté divers répertoires, du folklore à la musique sacrée. Sa mission est d'offrir des concerts de qualité, de proposer au public des œuvres peu connues et de faire appel à de jeunes musiciens dans un répertoire composé d'œuvres classiques. Cependant, il ne s'interdit pas des incursions dans d'autres domaines musicaux.

Plusieurs fois par an, le Chœur se produit en concert, soit seul, ou avec des solistes, accompagné d'un orgue ou d'un orchestre dans la commune de Vernier ou en Ville de Genève.

**Concert du Chœur de Vernier, accompagné de l'Orchestre à Cordes Nachtigall** sous la direction de Franz Josefovski.  
Orgue : Diego Innocenzi

*Jubilemus, Exultemus* de François Couperin (1663–1733)  
*Magnificat* de Francesco Durante (1684–1755)  
*Messe du Couronnement KV317*, de W.A. Mozart (1756–1791)

**Dimanche 26 mai 2013 à 17h**

Eglise catholique de Vernier-Village  
(Chemin de Poussy)

Billets en vente :  
Service culturel Migros, rue du Prince 7 et à l'entrée.

Prix des places : CHF 25.– ; AVS et étudiants CHF 20.–.

Si vous êtes dans l'impossibilité d'assister au concert à Vernier, nous vous informons que le même concert sera donné au temple de Saint-Gervais, le dimanche 2 juin 2013 à 17h.



# Concours photo 2013, à vos caméras !



Donnez à voir la beauté et la singularité de la commune de Vernier,



que vous vous trouviez à Vernier-Village, au Lignon, aux Libellules, à Balexert, à Cointrin, à Châtelaine ou aux Avanchets ! Participez au concours photo du Contrat de Quartier d'Aire – Le Lignon !

**Les cinq premiers lauréats seront récompensés d'un prix. Les 30 meilleures images seront exposées du 21 au 24 novembre 2013** dans le cadre prestigieux de la Maison Chauvet-Lullin et feront l'objet d'une diffusion sous forme de carte postale.

Les lauréats bénéficieront d'un tirage et d'un montage de haute qualité de leurs œuvres.

**Envoyez-nous vos images à :**

*concours\_photo\_2013@cq-aire-lignon.ch*  
avant le 15 septembre 2013 !

Le règlement se trouve sur le site  
*www.cq-aire-lignon.ch*

**A vos caméras !**

## LES REPAS À 5 FRANCS ONT TENU LEUR ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE LE 28 MARS DERNIER

Madame la Présidente a remercié tous ceux qui se sont déplacés malgré le mauvais temps et la veille des vacances pascales, ainsi que les personnes qui ont eu la délicatesse d'excuser leur absence.

53 personnes se sont acquittées de la cotisation annuelle de CHF 10.– et ont ainsi soutenu l'association en devenant membres.

Madame la Présidente note qu'avec une moyenne de fréquentation de 41 personnes, démonstration est faite que ce qui semblait à beaucoup une utopie est en réalité l'accomplissement d'un besoin, accessible à tous, qui bien que non dit était présent parmi nos concitoyens.

Se rencontrer, « papoter » et passer un moment agréable sont les maîtres mots de ces Repas à 5 francs.

Une excellente gestion des achats ainsi que les dons, grands ou petits, qui sont toujours les bienvenus, ont permis aux Repas à 5 francs de clore l'année 2012 avec un esprit serein et encourageant pour l'avenir bien que non dépourvu d'une légère inquiétude, la survie de l'Association dépendant de la générosité des donateurs et mécènes éventuels.

L'assemblée a élu les personnes suivantes au comité, qui se sont réparti les fonctions ainsi :

- \* Christiane Fallo, présidente
- \* Angela Ortelli, vice-présidente, trésorière, relations avec les médias
- \* Marie-Jeanne Errico, secrétaire, archiviste
- \* Nelly Maier, relations avec le public, éphéméride/agenda
- \* Lorenzo Lazzarotto, membre

Après clôture de la partie officielle, le verre de l'amitié a été partagé et très largement apprécié par les autorités, les membres ou simplement les personnes intéressées au déroulement de l'association.

Si vous voulez soutenir l'action de notre association, vous pouvez vous acquitter de la somme de CHF 10.– et devenir ainsi membre ou faire un don (même minime) sur le CCP 12-423758-2. Vous pouvez également vous inscrire au tél. 076 630 33 71 pour venir partager un de nos repas (qui sont ouverts à tous sans discrimination d'aucune sorte !) un mercredi dès midi au Centre de Quartier d'Avanchet, dans le centre commercial.

pour le Comité :  
Angela Ortelli, Vice-présidente





# L'Avenir fête son 80<sup>e</sup> anniversaire en chansons !

Samedi 20 avril dernier, l'Avenir accordéoniste de Châtelaine a eu la grande joie de donner sa traditionnelle soirée annuelle à la Salle des Fêtes d'Avanchet-Salève.



Devant un public aussi enthousiaste que prompt à pousser la chansonnette, les deux orchestres de l'Avenir, les Mezzo et les Forte, ont rendu hommage aux grands chanteurs des dernières décennies : Jacques Brel, Charles Aznavour, Claude François, Gilbert Bécaud, Joe Dassin, Serge Gainsbourg, Dany

Brillant, Renaud, Patrick Juvet... pour ne citer que ceux-là. « C'est génial d'entendre chanter les gens depuis la scène ! » commentaient certains musiciens à l'entracte. Et c'est vrai que le public a fort bien joué le jeu, soutenu par le fascicule de la soirée qui était truffé des paroles des chansons jouées.

Et le présentateur, en la personne de Philippe Berthoud, le directeur de la Fanfare de Vernier, était tout aussi génial, présentant une Ecole des Fans à la manière de Jacques Martin et commentant chaque chanson d'anecdotes aussi intéressantes que comiques.

Ce fut vraiment une très belle soirée, ponctuée de gags (notre directeur Daniel Cloux a subi l'assaut non prévu d'une dizaine de donzelles déchaînées pendant « Oh Les Filles ! » et s'est retrouvé couvert de marques de rouge à lèvres...), agrémentée d'une tombola bien achalandée, d'un stand pâtisseries alléchant et d'un succulent émincé de dinde sauce forestière dont le souvenir nous donne encore l'eau à la bouche...

Vous n'étiez pas là ? Vous avez oublié de venir ? Vous regrettez d'avoir raté notre soirée ? Un bruit court que nous donnerons à nouveau une soirée chantante en novembre prochain à l'école de Vernier-Place... Nous vous tiendrons au courant !

Pour le comité,  
Sylvie Bossi, Présidente

## **RIGOLETTO, MÉLODRAME EN TROIS ACTES DE G. VERDI**

*Chœur du Théâtre Bienne Soleure  
Orchestre Symphonique Bienne*

**Vendredi 31 mai à 20h**

**Dimanche 2 juin à 15h** (précédé d'une explication de l'œuvre par Lionel Marquis à 14h)

**Mardi 4 juin à 20h**

Salle des Fêtes du Lignon, place du Lignon 16

Ouverture des portes une heure avant le concert  
Buvette et petite restauration

Billets en vente sur [www.vernier.ch/billetterie](http://www.vernier.ch/billetterie)  
au Stand Info Balaxert ou au service de la culture,  
tél. 022 306 07 80, [culture@vernier.ch](mailto:culture@vernier.ch)

# L'association « Faites Avanchets » fête les Avanchets samedi 1<sup>er</sup> juin 2013 !



La fête est organisée par des habitants du quartier qui ont rassemblé leurs forces et ont décidé de constituer l'association « Faites Avanchets » en 2012. Les buts et objectifs poursuivis pour l'organisation de cette fête sont de proposer aux habitants des Avanchets un espace de rencontre et de partage, le temps d'une journée. La rencontre entre les habitants d'origines et cultures différentes permet à chacun de mieux apprécier son quartier et la richesse de sa diversité. Des liens d'amitié se nouent et la vie quotidienne devient plus sympathique dans ce quartier où il fait bon vivre. Le partage se fait tant par la découverte de la cuisine des habitants que par les présentations culturelles qui auront lieu sur scène.

Le Contrat de Quartier des Avanchets, la Ville de Vernier ainsi que l'Etablissement d'Avanchet sont les partenaires privilégiés de la Fête de Quartier. Un

groupe de travail, formé d'enseignants des Ecoles Jura et Salève et de parents d'élèves organise un rallye pendant la matinée du 1<sup>er</sup> juin. Quoi de mieux pour mettre une bonne ambiance et lancer la Fête de Quartier ? Les forces vives du quartier, à travers ses associations, s'unissent pour offrir aux habitants de bons moments de détente à l'ombre des arbres qui longent la piste de course aux abords du terrain synthétique des Avanchets. Les Amulettes, l'Apeca, Avanchets Sports, le CCOA, Canal29, Play with Fairplay fournissent leur aide à l'organisation de la fête.

L'association recherche des bénévoles désireux de s'engager le temps d'une



journée au service de la communauté. Toutes les personnes souhaitant participer à la Fête de Quartier, soit en proposant leur aide ou en proposant une activité culturelle, sont invitées à prendre contact avec l'association par e-mail : [faitesavanchets@gmail.com](mailto:faitesavanchets@gmail.com)

La population de Vernier est cordialement invitée à se joindre aux habitants des Avanchets pour célébrer l'amitié entre les cultures qui font de ce quartier sa richesse !

## 5<sup>E</sup> FÊTE DES AVANCHETS

**Samedi 1<sup>er</sup> juin 2013**

de 11h30 à 22h aux abords du terrain synthétique

Le programme détaillé de la journée sera publié sur internet [www.faitesavanchets.ch](http://www.faitesavanchets.ch)

## L'ÉPICERIE SOLIDAIRE RECHERCHE DES BÉNÉVOLES



L'épicerie solidaire de la Ville de Vernier distribue tous les jeudis après-midi des produits alimentaires et de première nécessité à des familles en difficulté.

Prenez part à ce projet d'utilité collective et rejoignez-nous ! Pour compléter son équipe

dynamique, l'épicerie solidaire recherche des bénévoles :

**Chauffeurs\*** : vous ferez partie du groupe chargé de récolter les produits de première nécessité pour la distribution. Pour ce faire un véhicule est à disposition.

Horaire : les mardis et jeudis matin, entre 8h45 et 11h, une à deux fois par mois selon disponibilité et besoins.

**Epiciers\*** : vous ferez partie du groupe chargé de la distribution des produits alimentaires et de première nécessité, ainsi que du rangement et du tri des denrées selon la date de péremption (tri DATA).

Horaires : rangement et tri DATA, les mercredi après-midi entre 15h et 17h30, une à deux fois par mois selon disponibilité et besoins.

Distributions : les jeudis après-midi, entre 14h45 et 19h environ, une à deux fois par mois selon disponibilité et besoins.

Cette démarche est coordonnée par le service de la cohésion sociale de la Ville de Vernier.

**Si vous êtes intéressé, contactez nous au tél. 022 306 06 70.**

\*Toute dénomination de personne, de statut ou de fonction, se rapporte aux personnes des deux sexes.

# Le Bus magique : apprentissage de la musique actuelle en groupe

Niché dans la cour d'une vieille ferme de Châtelaine depuis 2005, Le Bus Magique est un espace dans lequel on pratique

la musique actuelle en groupe, dès 11 ans jusqu'à l'âge adulte, en étant dirigés par un musicien professionnel.

temps d'un ou plusieurs morceaux, est également possible.

L'apprentissage de la musique en groupe est une véritable école de vie.

Durant l'année scolaire, les ateliers jouent en public et vont en studio pour y enregistrer un CD. Les instruments sont mis à disposition.

Ces ateliers permettent à plusieurs musiciens tels que batteurs, bassistes, guitaristes, claviers, chanteurs, saxophonistes de découvrir le travail en groupe, tout en tenant compte des goûts et des désirs de chacun.

Partager la musique, écouter les autres musiciens tout en jouant soi-même, avoir le plaisir de composer ou de reproduire des morceaux connus, découvrir un style musical nouveau ou encore apprendre à se repérer, se situer, dans un morceau pendant qu'on le joue, sont les bases de ces ateliers. Essayer un autre instrument que le sien, le

## RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

### Le Bus Magique

Thierry Nydegger, musicien diplômé  
Avenue Henri-Golay 40  
1219 Châtelaine  
Tél. 076 396 07 26  
[www.lebusmagique.ch](http://www.lebusmagique.ch)  
[info@lebusmagique.ch](mailto:info@lebusmagique.ch)



Les inscriptions pour la rentrée d'automne 2013 sont ouvertes!

## BIBLIOTHÈQUES

### Fermeture exceptionnelle en raison de gros travaux

La bibliothèque des Avanchets sera fermée du 27 mai au 8 juin 2013. Réouverture prévue le lundi 10 juin.

La bibliothèque de Châtelaine sera fermée du 3 au 14 juin 2013. Réouverture prévue le lundi 17 juin.

Les documents à rendre durant ces dates seront automatiquement prolongés. En cas de problème, vous pouvez nous joindre par téléphone.

Avanchets: tél. 022 306 07 96  
Châtelaine: tél. 022 306 07 97

Nous vous remercions pour votre compréhension.



## ÇA VA JAZZER À LA BIBLIOTHÈQUE...

Séance de prêt en musique avec Swing de fou, trio New Orleans

Tout public – apéritif offert  
Entrée libre

### Jeudi 20 juin entre 17h30 et 19h30 à la bibliothèque de Châtelaine

Av. de Châtelaine 81

TPG bus 6, 19, 22, 51, arrêt « Châtelaine »  
Tél. 022 306 07 97

### Samedi 22 juin entre 10h et 12h à la bibliothèque des Avanchets

Rue du Grand-Bay 21

TPG bus 10 arrêt « Florales », tram 14 et 18 arrêt « Avanchet »  
Tél. 022 306 07 96





## Concerts au Lignon

**Dimanche 26 mai 2013 à 18h**

Temple du Lignon

Place du Lignon 34 (derrière le centre commercial)

**Ensemble d'instruments à vent Eglogue**

L'entrée aux Concerts du Lignon est libre.

Une collecte à la sortie est organisée pour couvrir une partie des frais et des cachets des musiciens.

## L'Association des repas à 5 francs recherche

Deux cuisiniers-ères ou cordons bleus pouvant disposer de 5 heures les mercredis matin pour élaborer un repas pour environ 45 personnes et également effectuer les achats nécessaires aux repas.



Pour informations ou entretien, veuillez téléphoner au 076 630 33 71.

## La paroisse catholique de l'Epiphanie à Aïre-Le Lignon

recherche...

**Un/une organiste, violoncelliste, flûtiste, guitariste ou autre**

Pour accompagner occasionnellement les chants de la communauté lors des messes du dimanche à 11h.

Un besoin similaire existe pour accompagner la chorale lors de ses répétitions, un vendredi sur deux à 19h30.

Ces services seront rémunérés.

Veuillez contacter Dirk De Winter, tél. 077 452 95 22 ou par courriel : [dirkladewinter@gmail.com](mailto:dirkladewinter@gmail.com)



## « Joyeux Dimanches ! »

**Dimanche 9 juin à 12h15**

au Centre de Quartier du Lignon  
(derrière l'église catholique de l'Epiphanie)

Une participation de CHF 7.- min. par personne est demandée. Le vin est en supplément. Inscription jusqu'au vendredi qui précède à midi par téléphone à Walter Hatt, 022 796 62 79, ou Oronzo Vergari, 022 796 80 07.

Attention, le nombre de places est limité!

## 50<sup>e</sup> anniversaire de l'Orchestre Praeclassica

**Mercredi 29 mai 2013 à 20h30**

à la Salle de la Paroisse d'Aïre-Le Lignon,  
place du Lignon 34

J. S. Bach – *Concerto pour piano en ré mineur*  
BWV1042

W. A. Mozart – *Concerto pour piano n° 20 en ré mineur* K466

W. A. Mozart – *Symphonie n° 40 en sol mineur*  
K550

Direction : Ahmed Hamdy

Solistes : Floriane Bourreau et Jean-Bosco Reboul

Entrée libre – collecte à la sortie

## A la MACAV

**Jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 2013**

Rue du Village 52, 1214 Vernier

**« Nous et nos animaux de compagnie »  
Tableaux par Cristobal (Puez)**

Ouverture du lundi au samedi de 14h30 à 17h30

Renseignements : tél. 079 401 01 90.

# Sortie seniors des Avanchets 2012: Zoo de Servion et repas malakoffs !

Par une belle matinée ensoleillée, nous nous sommes retrouvés 52 seniors des Avanchets pour une sortie au Zoo de Servion suivi d'un repas malakoffs à Vinzel. Nous sommes partis à 9h dans un très beau car, bien aménagé, direction le zoo de Servion. Nous sommes arrivés sur place et avons visité le zoo dans la joie, bien encadrés par le groupe de préparation de la sortie composé de retraités des Avanchets, des représentants de la délégation aux seniors de la Ville de Vernier, de la Maison de Quartier des Avanchets et du CAD. Il y avait également un jeune samaritain, Mike, qui s'est montré dévoué et serviable pour aider les personnes ayant quelques petites difficultés, toujours avec le sourire. La visite s'est déroulée dans la bonne humeur et nous avons pu la faire au rythme de chacun. Les personnes en déambulateur ont été bien soutenues.

Nous sommes ensuite partis à Vinzel, dans le canton de Vaud, pour manger les fameux beignets au fromage, les malakoffs. Nous étions attendus par le propriétaire du restaurant et l'équipe du service, dans un cadre campagnard, très agréable. Nous avons mangé et bu avec plaisir et malgré notre petit budget, nous avons eu largement assez. Un délicieux dessert a clôt le repas.



Après le repas, nous avons eu du temps libre pour nous balader dans la jolie campagne vaudoise. Nous avons pu profiter du paysage et du beau temps qui nous accompagnait ce jour-là avant de reprendre le car qui nous a ramenés aux Avanchets. La visite était très bien organisée et nous attendons avec impatience l'édition 2013. Merci à tous ceux qui ont travaillé à la réussite de cette sortie !

Un groupe de préparation, composé de retraités des Avanchets et soutenu

par des professionnels de la Maison de Quartier, de la délégation aux seniors de la Ville de Vernier et du CAD œuvrent déjà à l'organisation de l'édition 2013 ! Au programme : filets de perche et promenade en bateau sur le Léman. Des affiches ainsi qu'une annonce dans le journal communal *ActuVernier* vous donneront tous les renseignements nécessaires pour faciliter votre inscription.

Pour le groupe de préparation,  
Cécilia Bonny

## REPAS POUR LES AÎNÉS PAR LES BÉNÉVOLES DE BÉNÉVERNIER

Vous êtes retraité-e, vous vivez sur la commune de Vernier et vous mangez seul-e ? BénéVernier vous invite à partager un repas convivial ! Le prix des repas est de CHF 13.- à régler sur place, il comprend une entrée (soupe ou crudités), un plat principal, un dessert ainsi que les boissons (vin, café, thé). Inscription par téléphone à la permanence de BénéVernier les

lundis et jeudis de 14h à 16h au 022 341 30 40. Dernier délai pour les inscriptions, le lundi avant le repas.



En cas d'empêchement de dernière minute, merci de téléphoner au service de la cohésion sociale, tél. 022 306 06 70.

### A la Maison de Quartier de Vernier «l'Alibi»

Chemin de Champ-Claude 7, les jeudis suivants :

Jeudi	23	mai	2013
Jeudi	6	juin	2013
Jeudi	20	juin	2013

### A la Maison de Quartier des Avanchets

Rue du Grand-Bay 13, les jeudis suivants :

Jeudi	30	mai	2013
Jeudi	13	juin	2013
Jeudi	27	juin	2013

## Robert Schumann, sa vie et sa musique, « Un album pour la jeunesse »

Concert-découverte à découvrir dès 7 ans

**Mercredi 22 mai à 15h**

et

**Samedi 25 mai à 16h30**

Aula de l'école des Ranches, rue du Village 6

Petite buvette tenue par l'ABARC

Ouverture des portes 1 heure avant le début du concert

Avec :

Philippe Zibung, présentateur,  
Julie Fortier, piano, Clémence Tilquin, soprano  
et Christophe Sturzenegger, cor et piano.

Billets en vente sur [www.vernier.ch/billetterie](http://www.vernier.ch/billetterie)  
au Stand Info Balaxert  
ou au service de la culture, tél. 022 306 07 80,  
[culture@vernier.ch](mailto:culture@vernier.ch)

## Atelier Accueil Adultes-Enfants

### Atelier eau...

**Le samedi 1<sup>er</sup> juin 2013  
entre 9h30 et 12h30**



à l'EVE Bourquin, avenue de Châtelaine 68,  
1219 Châtelaine  
Bus : 6, 19 et 51 arrêt « Châtelaine »

Cet atelier est destiné aux enfants en âge préscolaire,  
accompagnés d'un adulte : parent, famille ou famille  
d'accueil.

Une participation financière est obligatoire, une cagnotte  
sera prévue à cet effet.

## A la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon

### Soirées grillades :

#### On allume le feu, apportez vos saucisses !

Cette année, à nouveau, retrouvez-nous autour du barbecue pour  
un moment convivial ! Pour célébrer l'arrivée des beaux jours, la  
Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon allumera à nouveau son  
fameux barbecue pour plusieurs soirées :

**Les mardis 28 mai, 4 et 11 juin** de 18h30 à 22h

**et le mercredi 19 juin** pour la fête de fin d'année scolaire  
17h spectacle surprise

18h apéro

Dès 18h30 le barbecue sera à votre disposition.

Amenez vos grillades, nous nous occupons des salades.

Soirées ouvertes à toutes et à tous.

Nous vous rappelons que ces soirées font partie des  
moments tout public et que les enfants doivent donc  
venir accompagnés de leurs parents.

### Week-end préados

Les **8 et 9 juin** aura lieu le désormais annuel  
week-end préados (pour les 11-15 ans). Le  
programme reste à définir.

### Mini camp d'été

Nous pouvons déjà vous annoncer qu'un  
mini camp aura lieu du **16 au 18 juillet**  
pour les enfants et les jeunes de 7 à 14  
ans. Le programme définitif est en cours  
d'élaboration.

Informations et inscription à la MQAL

Plus d'informations sur notre site internet :



**Maison de Quartier d'Aire - Le Lignon**  
Chemin Nicolas Bogueret 12 bis, 1219 Aire  
tél. 022.970.06.90 - fax 022.970.06.91  
[www.mqal.ch](http://www.mqal.ch) - [info@mqal.ch](mailto:info@mqal.ch)



# Du nouveau au Jardin Robinson et à la MQ de Châtelaine-Balexert !

**Rencontre intergénérationnelle au Jardin Robinson de Balexert** | Le 13 mars, le Jardin Robinson de Balexert a eu le plaisir d'accueillir, pour la seconde fois, les résidentes de l'EMS les Arénieres.

Dès leur arrivée dans le lieu, personnes âgées et enfants se mélangent rapidement afin de prendre part à la réunion qui annonce les activités que l'équipe d'animation avait concoctées pour la journée. Les activités se sont déroulées dans le calme et la bonne humeur et ceci grâce aux histoires et anecdotes racontées par les aînés. Les enfants qui fréquentent le lieu se sont facilement prêtés au jeu.

Beaucoup de plaisir et d'émotion pouvaient se lire sur leurs visages. Lors de cette rencontre, enfants et personnes âgées ont partagé un moment agréable, ce qui leur a permis de créer des liens et de partager leurs connaissances, parce qu'ici l'âge n'est pas une barrière.



**Maison de Quartier et Jardin Robinson de Châtelaine-Balexert « ChâBal »** | Eh oui... le 9 avril une page s'est tournée avec la dissolution de l'association du Jardin Robinson mais également un souffle de renouveau est apparu avec la première Assemblée Générale de Châbal : Maison de Quartier et Jardin Robinson de Châtelaine-Balexert. Ainsi, la mobilisation des habitants du quartier pour communiquer leurs idées, envies et besoins a porté ses fruits.

Depuis près de trois ans, l'équipe d'animation, le comité et les travailleurs sociaux hors murs du quartier de Châtelaine-Balexert relaient aux autorités communales les demandes et besoins de la population du quartier. De plus en plus, les enfants grandissants du Jardin Robinson ont une demande d'accueil « ados » dans un quartier qu'ils voient grandir et se modifier au fil des constructions de nouveaux immeubles. Les parents des enfants qui fréquentent le Robinson tentent d'inventer d'autres manières de vivre ensemble. L'addition de ces demandes et les constatations des travailleurs sociaux de la région ont motivé l'association du Jardin Robinson de Balexert à envisager une modification de son mandat afin de devenir une Maison de Quartier.

Les débats et réflexions autour des nécessités mais aussi de l'implication de tels changements bousculent autant l'équipe de professionnels que les bénévoles du lieu. Le projet est discuté, présenté à la population, de nouveaux bénévoles s'impliquent dans la réflexion et, contre vents et marées, c'est le 8 octobre 2012 que l'association Maison de Quartier et Jardin Robinson de Châtelaine Balexert, ChâBal est créée. Ainsi, après plus de 40 ans de vie et de plaisir, l'association du Jardin Robinson passe le relais à la MQJR.

Pour renforcer l'équipe et ouvrir ces accueils, deux professionnelles ont été engagées. Quant aux locaux à disposition pour accueillir les adolescents et la population, la Ville de Vernier propose d'investir la Maison Rolli. Cette dernière nécessitant des travaux de rénovation, l'accueil se fera provisoirement dans des containers dès septembre 2013. Cet été, l'équipe d'animation organisera des activités dans le parc.

## INFO

MQJR ChâBal, Av. de Crozet 39,  
1219 Châtelaine, tél. 022 797 00 67  
[mqjr.chabal@fase.ch](mailto:mqjr.chabal@fase.ch)

Découvrez le reportage VernierVisions sur la MQJR : [www.verniervisions.ch](http://www.verniervisions.ch)

# Bougez gratuitement en pleine ville avec « Urban Training »

« Urban Training » est une manière inédite de faire du sport en groupe, de bouger ensemble, sous la direction de « coachs » professionnels, en se réappropriant la ville.



© Urban Training

**Pour qui ?** Toute personne dès 18 ans révolus et en bonne santé, désireuse de bouger, de tonifier sa silhouette ou de retrouver le plaisir du sport peut participer à « Urban Training ». Sportifs débutants ou aguerris, jeunes et moins jeunes, femmes ou hommes, chacun est bienvenu.

**Où ?** Dans la ville et les parcs de la commune de Vernier.

**Quand ?** Dès le 7 mai, tous les mardis de 18h30 à 19h30 de mai à septembre (pause mi-juillet à mi-août). Le lieu de départ est communiqué lors de l'inscription.

**Comment ?** Un parcours de santé de 60 minutes d'activités en plein air en se servant du mobilier urbain, suivi d'une séance de stretching dans une ambiance dynamique et ludique.

**Objectifs ?** Pratiquer du sport en plein air. Retrouver de bons réflexes santé. Profiter de conseils professionnels pratiques pour améliorer ses mouvements, gérer sa motivation, bien s'alimenter, perdre du poids...

**Inscriptions et dates ?** Les inscriptions sont obligatoires. Consultez le calendrier et inscrivez-vous sur [www.urban-training.ch](http://www.urban-training.ch). Le site donne encore plus d'informations et propose des vidéos des séances.

**Conditions ?** Se rendre sur place en tenue de sport, muni d'un linge et d'une boisson.

**Tentés ?** Alors, à vos baskets et rejoignez « Urban Training » pour votre plus grand plaisir !

[www.urban-training.ch](http://www.urban-training.ch)

« Une activité physique pour être en forme et en bonne santé »

## TOUR DU CANTON 2013

Le Tour du Canton est un événement incontournable du panorama sportif genevois à l'instar de la Course de l'Escalade ou du marathon de Genève. C'est une compétition de course à pied sur routes et chemins, disputée en quatre étapes et réunissant près de 2'000 coureurs. Cette année, la deuxième étape est organisée par le service des sports et se déroulera à Vernier le mercredi 5 juin 2013.

Cette manifestation printanière et conviviale invite la population à prendre part à une grande fête autour du sport, une occasion unique de rencontrer des sportifs confirmés et de partager un moment ludique partant du cœur du Lignon pour une boucle sur la Ville de Vernier.

Réservez d'ores et déjà cette date et n'hésitez pas à contribuer au succès de cet événement en vous inscrivant comme bénévole auprès du service des sports !

Service de sports de la Ville de Vernier  
Rte du Bois-des-Frères 30, 1219 Le Lignon  
Tél. 022 306 07 70, lun-ven 8h30-16h15  
[sports@vernier.ch](mailto:sports@vernier.ch)





# Ne manquez pas le 59<sup>e</sup> tournoi des campagnes du FC Vernier !

Le week-end des 24 et 25 août le FC Vernier fêtera son 75<sup>e</sup> anniversaire et aura l'honneur d'organiser le 59<sup>e</sup> tournoi des campagnes.

Le comité d'organisation a, pour cette occasion, décidé de créer un nouveau logo propre à cette grande manifestation. Pour réaliser ce projet, nous avons contacté les écoles primaires de la commune et leur avons proposé de participer à un concours de dessin. Nous avons ciblé les classes de 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années.

Certaines d'entre elles nous ont répondu par l'affirmative et ce n'est pas moins de 150 dessins qui nous sont parvenus. Les thèmes étaient la couleur bleue, rappelant les couleurs du club, la campagne et, bien entendu, le football.

Après un tri difficile et minutieux le choix s'est porté sur le dessin d'Elisa Fazliu, élève de Cristina Tosio, de l'école d'Aïre.



Elisa, la gagnante, entourée de ses camarades et de son enseignante.

Le vendredi 22 mars nous nous sommes rendus à Aïre pour rencontrer et remettre le prix à la classe. En effet, nous avons,

grâce au sponsoring de Charles Betrisey de l'entreprise Diesel Services SA, décidé que la personne qui remporterait le prix permettrait à sa classe d'obtenir une somme d'argent qu'elle pourra utiliser pour une sortie pédagogique et ludique. De plus, le jour du tournoi Elisa donnera le coup d'envoi de la finale et recevra également un prix personnel.

Nous vous attendons nombreux le week-end du tournoi au stade municipal de Vernier pour venir admirer tous les dessins des enfants qui ont participé à cette aventure avec nous. Nous tenons d'ailleurs à les remercier par ces quelques lignes.

Toutes les informations sur la manifestation seront disponibles dès le mois de juin sur notre site internet : [www.fcvernier.ch](http://www.fcvernier.ch)

Nous aurons également l'honneur de vous le présenter intégralement dans l'édition de l'*Actu Vernier* du mois de juin.

## CAMP SPORTIF POUR LES 7-12 ANS DU 1<sup>ER</sup> AU 5 JUILLET

Cet été, la Ville de Vernier, en collaboration avec trois sociétés sportives communales, le Club Athlétique de Vernier, Tennis Actuel et UGS Hockey club, propose aux jeunes de 7 à 12 ans un camp de sports du 1<sup>er</sup> au 5 juillet 2013.

Cinq activités sportives seront proposées : athlétisme, badminton, hockey sur gazon, tennis et touch rugby ! Les parents pourront confier leurs enfants à des moniteurs sportifs brevetés qui les prendront en charge de 8h45 à 16h30.

Le coût pour la semaine s'élève à CHF 50.- par participant et inclut les repas, préparés par les très sympathiques gérantes de la buvette du stade d'Aïre.

Les places sont limitées et la priorité est donnée aux jeunes Verniolans. Les enfants issus des autres communes seront mis sur liste d'attente en fonction des places disponibles. Inscrivez-vous donc au plus vite auprès du service des sports !

Service de sports de la Ville de Vernier, Rte du Bois-des-Frères 30 – 1219 Le Lignon – Tél. 022 306 07 70, lun-ven 8h30-16h15 [sports@vernier.ch](mailto:sports@vernier.ch)

Le comité d'organisation



# Programme sportif à la carte : aquabike, natation et gymnastique

## Cours d'aquabike en juillet à la piscine du Lignon

Faire du vélo dans l'eau : le champion toutes catégories pour brûler les graisses, raffermir le corps et éliminer efficacement la cellulite, tout en étant dynamique et ludique.

Ouvert à toutes et tous car même les sportifs de haut niveau trouvent leur compte dans cette activité musculaire et cardiovasculaire intense. L'activité se déroulant dans l'eau, vous n'aurez pas à vivre de lendemain douloureux de courbatures.

Les cours ont lieu du 1<sup>er</sup> au 25 juillet 2013, selon l'horaire suivant : les lundis et mercredis à 18h et 18h45, les mardis et jeudis à 13h.

Prix : CHF 22.- la séance, entrée à la piscine non comprise.

Inscriptions dès le lundi 3 juin, de 9h30 à 19h15 à la caisse de la piscine du Lignon, paiement à l'inscription obligatoire.

## Cours de gymnastique selon la méthode Pilates

Venez profiter d'une gymnastique douce qui rééquilibre le corps grâce à un renforcement musculaire complet, de la détente et de l'assouplissement.

Le jeudi à 12h20 à l'école des Ranches, cours de 55 minutes.

## Cours de natation intensifs pour enfants

Des stages de 5 jours auront lieu du 1<sup>er</sup> au 5 juillet et du 8 au 12 juillet 2013 à la piscine du Lignon, pour les enfants dès l'âge scolaire.

Cours d'initiation à 9h30 et 10h10  
Cours débutants à 10h50 et 11h30  
Cours moyen à 12h10

Prix : CHF 45.- pour 5 cours de 40 minutes (entrées à la piscine comprises).

Nombre de places limité!

Inscriptions dès le lundi 27 mai de 9h30 à 16h  
au secrétariat du service des sports.

## RENSEIGNEMENTS

Service de sports de la Ville de Vernier

Rte du Bois-des-Frères 30 – 1219 Le Lignon

Tél. 022 306 07 70, lun-ven 8h30-16h15

[sports@vernier.ch](mailto:sports@vernier.ch)

## 40<sup>E</sup> CHAMPIONNAT SUISSE DES ESPOIRS DE NATATION SYNCHRONISÉE

organisé par les Dauphins Synchro Vernier

**vendredi 24, samedi 25 et dimanche 26 mai 2013**

à la piscine du Lignon, route du Bois-des-Frères 30, 1219 Le Lignon



Venez nombreux soutenir et applaudir les prouesses aquatiques de toutes les sirènes de Suisse, âgées entre 8 et 18 ans! Vous découvrirez la plus grande compétition nationale regroupant plus de 300 nageuses synchronisées.



Le programme détaillé du week-end est disponible sur  
[www.dauphins-vernier.ch](http://www.dauphins-vernier.ch)

**Entrée gratuite**

# Encore plus de tennis cet été pour les enfants !

La collaboration entre le service des sports de la Ville de Vernier, le Tennis d'Aïre et l'association Tennis Actuel se poursuit.

Après un stage de Pâques, archicomplet, qui a connu un franc succès grâce à une météo sèche et fraîche, il est temps de penser aux mois d'été avec des stages hebdomadaires, du 1<sup>er</sup> juillet au 23 août 2013 au Tennis d'Aïre.

L'offre porte toujours sur l'accueil le matin des plus petits (4 à 6 ans) avec les activités de minitennis et leur parc spécialement installé sur deux terrains.

Suivi immédiatement par les jeunes débutants auxquels l'encadrement de Tennis Actuel propose son programme évolutif « 4 balles » qui permet en fin de semaine de faire des échanges « comme les champions ».

L'après-midi commence avec les juniors qui ont déjà un passé d'enseignement ou de pratique. On procède aux ajustements techniques indispensables pour enfin parfaire sa tactique de jeu et se lancer dans les jeux d'entraînement et dans les matches.

Toutes ces activités se déroulent dans une excellente ambiance dynamique et sportive. S'amuser, même sérieusement, reste l'objectif principal pour toutes et pour tous !

## **Minitennis (env. 4 à 6 ans):**

lundi-vendredi 9h-10h30

CHF 90.-

## **Débutant (à partir de 7 ans et plus):**

lundi-vendredi 10h30-12h30

CHF 120.-

## **Moyen:**

lundi-vendredi 14h-16h

CHF 120.-

Paiement bienvenu à l'aide du chèque-famille de la Ville de Vernier.



## INSCRIPTIONS



[WWW.TENNISACTUEL.CH](http://WWW.TENNISACTUEL.CH)

Karine Jeandet

[contact@tennisactuel.ch](mailto:contact@tennisactuel.ch)

Tél. 022 345 19 04 ou 079 203 75 28

Tous les détails sur [www.tennisactuel.ch](http://www.tennisactuel.ch)



# Week-end découverte avec l'édition « Sports pour Tous » 2013 !

Les clubs sportifs actifs sur la Ville de Vernier présentent les activités sportives qui peuvent être pratiquées sur la commune les **samedi 15 et dimanche 16 juin 2013 dès 11h à la piscine du Lignon**.

Animations musicales, buvette et restauration seront au rendez-vous. Venez donc assister aux démonstrations et participer aux initiations d'une multitude de sports : aquagym, divers arts martiaux, badminton, basket, cricket, cyclisme, danse, escrime, gymnastique seniors, hockey sur gazon, mini-tennis, natation, nordic walking, pétanque, plongée, tai chi, tchoukball, tennis de table, tirs au but, volleyball.

Durant ce week-end, l'entrée à la piscine et au minigolf ainsi que toutes les activités proposées sont gratuites.

**Piscine du Lignon, route du Bois-des-Frères 30, 1219 Le Lignon**



**NE MANQUEZ PAS LA NOCTURNE EN MUSIQUE  
DU SAMEDI JUSQU'À MINUIT TRENTE !**

TPG : bus 7, 23, 51 arrêt «Grand-Champ» et «Cité Lignon», bus 9 arrêt «Cité Lignon»

Renseignements :  
Service de sports de la Ville de Vernier,  
tél. 022 306 07 70, [sports@vernier.ch](mailto:sports@vernier.ch)



## TOURNOI DE BASKET

### L'ETOILE SPORTIVE VERNIER BASKET

vous convie au 12<sup>e</sup> tournoi vétérans  
20 équipes / 3 terrains

**Samedi 8 juin  
2013  
de 9h à 18h**

au Centres sportif  
du Bois-des-Frères,  
Chemin de l'Ecu 22,  
1219 Châtelaine

Buvette  
et restauration





# AIVV: «Vive le développement de l'aéroport et de ses nuisances»

Il est des domaines d'activité pour lesquels on apprécie les statistiques prouvant chaque année que le domaine se développe; plus 10 %, plus 15 % ! Applaudissements garantis.

L'aéroport de Genève Cointrin n'échappe pas à cette règle. Une augmentation du nombre de mouvements de plus de 16,5 % en cinq ans et de plus 73 % pour les passagers en dix ans **génère dans l'exacte même proportion une diminution de la qualité de vie des milliers d'habitants d'une partie des communes de Vernier, Meyrin, Bellevue, Genthod, Pregny-Chambésy, Grand-Saconnex, Versoix.**

Que 2'700 logements aient été insonorisés est une excellente chose. Ce d'autant plus que la facture est payée par les compagnies aériennes à travers la surtaxe encaissée en fonction de la classification dans laquelle se situent leurs flottes d'avions. **Les contribuables genevois comme l'Etat ne paie donc rien, contrairement à ce que certains voudraient laisser croire.**

Néanmoins, les habitants concernés par l'impact sonore de l'aéroport ne vivent pas en permanence dans leur logement, fenêtres fermées. Le bruit des avions nous gâche la vie dès que nous sommes à l'extérieur; bruit quasi permanent, impossible de se parler sans devoir s'interrompre, etc.

Evidemment les trois quarts des habitants diront: «Mais qu'est-ce qu'on peut faire?» Eh bien, il nous faut encourager nos autorités à se battre contre tous les projets de développement de l'aéroport tels que les extensions d'horaires de décollages et atterrissages, les diminutions et/ou la stagnation des taxes et redevances facturées aux compagnies aériennes; il n'y a pas d'alternative si l'on veut pouvoir vivre normalement, comme les habitants de la rive gauche qui eux ont le privilège de dormir s'ils le veulent avec les fenêtres ouvertes et qui peuvent parler entre eux, à l'extérieur de leur logement sans devoir s'interrompre le temps qu'un avion ait décollé. C'est bien la valeur du territoire des

communes concernées qui est fortement péjorée, pour preuve les prix de l'immobilier. A Vernier, la valeur de l'immobilier est de presque 25 % inférieure (pour des biens équivalents) aux prix du reste du canton.

Se réjouir d'atteindre l'objectif de 25 millions de passagers en 2020, soit une augmentation de 78 % de passagers par rapport à 2012, d'ici cinq ans, ne sera possible qu'en autorisant les décollages et atterrissages au-delà des horaires actuels (06h – 24h). Selon cette hypothèse, la vie dans les communes susmentionnées et à Vernier en premier sera un véritable enfer. Cela représentera une dévalorisation économique massive des terrains et augmentera encore plus la ségrégation sociale et économique entre les deux rives du lac.



Ce modèle de développement n'est tout simplement pas raisonnable et se donner les moyens de l'atteindre en maintenant, par rapport aux autres aéroports européens, des taxes et redevances en moyennes très avantageuses pour les compagnies aériennes n'est plus défendable. L'augmentation du nombre de passager n'est pas une fatalité; bien pire, c'est une volonté de l'Etat que d'y arriver, volonté en l'occurrence

mal réfléchie. Seul un réel partenariat à l'échelle régionale avec Lyon Saint-Exupéry nécessitant une infrastructure efficace de transport avec Cointrin représente une alternative possible aux nuisances sonores provoquées par l'augmentation du nombre de mouvements d'avions puisque l'Etat l'imagine sans fin...

Jean-François Bouvier, Président

**AIVV – Association des Intérêts de Vernier-Village**  
CP 434, 1214 Vernier  
Cotisation CHF 20.-/pers./an

## ANNONCES GRATUITES

### A vendre

- 4 pneus d'été Michelin Energ.Saver TL 82T 175/65R14 utilisés 5 mois, à prendre à Vernier: CHF 300.– et une autoradio CD Panasonic CQ-C1315N – MP3, façade amovible, utilisée 18 mois – Démontée sans câbles, achetée CHF 750.– cédée à CHF 250.– Tél. 079 347 08 25

- Scooter él. Orion, 4 roues, 10km/h, pour personne légèrement handicapée. Prix avantageux: CHF 2'000.– Tél. 022 561 31 05 entre 16h et 18h.

### A donner

- Table ronde avec rallonge en pin du nord massif, diamètre 120 cm, plateau épaisseur 5cm, pied central en bon état, venir chercher aux Avanchets. Tél. 022 796 34 62

## PUBLICITÉ

**TITOUSCREE**  
Services à la personne et  
aux animaux

Di Fabrizio Georgette  
chemin de Sales 13b  
1214 Vernier  
079 347 08 25

<http://www.titouscree.com> titous@titouscree.com



### DERNIÈRES NOUVEAUTÉS

Marque-pages, Les Poyas,  
coussin noyaux cerise

Cadeaux personnalisés, services  
à la personne et aux animaux  
sont à votre service tout au long  
de l'année.

N'oubliez pas de réserver assez rapidement pour vos vacances.  
Georgette vous remercie pour la confiance que vous lui témoignez  
et vous souhaite de belles journées d'été et de bonnes futures  
vacances.

[www.titouscree.com](http://www.titouscree.com)

Tél. 079 347 08 25

### ActuVernier tarifs publicitaires

1/12 page	CHF	110.–
2/12 page	CHF	220.–
1/4 page	CHF	300.–
1/3 page	CHF	400.–
1/2 page	CHF	560.–
1 pleine page	CHF	1000.–

[communication@vernier.ch](mailto:communication@vernier.ch)  
Tél. 022 306 06 20

**autos energies**  
économie et énergie renouvelables

Jusqu'à 650.- de subvention  
à l'achat d'un VAE



Conseils et essais

133, route de Peney - 1214 Vernier  
Tél 022 3410874 - [info@a-e.ch](mailto:info@a-e.ch)

**FLYER**  
Innovation in Mobility



**MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
JEROME SA**  
5, CHEMIN DE LA CROISSETTE  
CP 625 - 1214 VERNIER - GENÈVE  
TÉL. 022 341 26 00 FAX 022 341 26 03

**MATERIAUX DE  
CONSTRUCTION  
JEROME**



## Pharmacie de Vernier Sàrl

184, route de Vernier  
1214 Vernier

### Heures d'ouverture:

Lu-Ve: 8h-19h

Sa: 8h-17h

### LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE

Associée-Gérante: Mme N. Elfiki / Pharmacienne responsable: Mme E. Rouph-Ducet

**Tél. 022 341 05 21**

**Fax: 022 341 02 65**

## Mai

**Jusqu'au 1<sup>er</sup> juin** – Exposition à la MACAV à Vernier-Village.

**Mercredi 22 mai** – « Café-Croissants » au Centre de Quartier de Balexert à 9h30.

**Mercredi 22 mai** – Inscription aux activités parascolaires pour l'année 2013-2014 (GIAP).

**Mercredi 22 mai** – Spectacle jeune public « Un album pour la jeunesse » à l'aula de l'école des Ranches à 15h.

**Jeudi 23 mai** – Repas pour les aînés dès 12h à la Maison de Quartier de Vernier-Village, l'Alibi.

**Du 24 au 26 mai** – Championnat suisse des espoirs de natation synchronisées à la piscine du Lignon.

**Samedi 25 mai** – Présence de l'agence mobile TPG devant la bibliothèque de Châtelaine de 10h à 16h.

**Samedi 25 mai** – Fête de bienvenue des nouveaux habitants du quartier de Gordon-Bennett de 11h30 à 20h.

**Samedi 25 mai** – Fête annuelle du Jardin Robinson du Lignon.

**Samedi 25 mai** – Spectacle jeune public « Un album pour la jeunesse » à l'aula de l'école des Ranches à 16h30.

**Dimanche 26 mai** – Concert du Chœur de Vernier à l'Eglise catholique de Vernier, ch. de Poussy à 17h.

**Dimanche 26 mai** – Concert du Lignon au temple du Lignon à 18h.

**Du 27 mai au 8 juin** – Fermeture exceptionnelle de la bibliothèque des Avanchets. Réouverture prévue le lundi 10 juin.

**Mardi 28 mai** – Soirée grillades à la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon dès 18h30.

**Mercredi 29 mai** – 50<sup>e</sup> anniversaire de l'Orchestre Praeclastica à la salle de paroisse d'Aire-Le Lignon à 20h30.

**Jeudi 30 mai** – Repas pour les aînés dès 12h à la Maison de Quartier des Avanchets.

**Vendredi 31 mai** – *Rigoletto* à la Salle des Fêtes du Lignon à 20h.

**Vendredi 31 mai** – Fête des Voisins 2013.

## Juin

**Samedi 1<sup>er</sup> juin** – Atelier accueil adultes-enfants à l'EVE Bourquin de 9h30 à 12h.

**Samedi 1<sup>er</sup> juin** – Eveil musical à la Maison Chauvet-Lullin à 10h et à 11h.

**Samedi 1<sup>er</sup> juin** – Présence de l'agence mobile TPG devant la bibliothèque de Châtelaine de 10h à 16h.

**Samedi 1<sup>er</sup> juin** – 5<sup>e</sup> Fête des Avanchets aux abords du terrain synthétique de 11h30 à 22h.

**Samedi 1<sup>er</sup> juin** – Rendez-vous du Maire à la Mairie de 9h à 12h.

**Samedi 1<sup>er</sup> juin** – Atelier « découverte de votre voix » à la Maison Chauvet-Lullin à 14h.

**Dimanche 2 juin** – *Rigoletto* à la Salle des fêtes du Lignon à 15h.

**Du 3 au 14 juin** – Fermeture exceptionnelle de la bibliothèque de Châtelaine. Réouverture prévue le lundi 17 juin.

**Mardi 4 juin** – Soirée grillades à la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon dès 18h30.

**Mardi 4 juin** – *Rigoletto* à la Salle des fêtes du Lignon à 20h.

**Mercredi 5 juin** – Tour du Canton (course à pied) à Vernier.

**Jeudi 6 juin** – Repas pour les aînés dès 12h à la Maison de Quartier de Vernier-Village, l'Alibi.

**Jeudi 6 juin** – Séances d'accueil des nouveaux habitants à la Salle des Fêtes du Lignon, salle 20-22 de 19h à 20h.

**Vendredi 7 juin** – Le C.O. des Coudriers fête ses 40 ans de 14h à 23h.

**Samedi 8 juin** – Tournoi vétérans de basket au centre sportif du Bois-des-Frères de 9h à 18h.

**Dimanche 9 juin** – « Joyeux Dimanches! » à 12h15 au Centre de Quartier du Lignon.

**Mardi 11 juin** – Soirée grillades à la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon dès 18h30.

**Jeudi 13 juin** – Repas pour les aînés dès 12h à la Maison de Quartier des Avanchets.

**Vendredi 14 et samedi 15 juin** – Exposition d'huiles à la Maison Chauvet-Lullin.

**Samedi 15 et dimanche 16 juin** – Week-end « Sports pour tous » à la piscine du Lignon.

**Samedi 15 juin** – Atelier de formation à la résolution des conflits à la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon de 14h à 18h.

**Mercredi 19 juin** – Fête de fin d'année scolaire et soirée grillades à la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon dès 17h.

**Jeudi 20 juin** – Repas pour les aînés dès 12h à la Maison de Quartier de Vernier-Village, l'Alibi.

**Jeudi 20 juin** – Prêt en musique à la bibliothèque de Châtelaine entre 17h30 et 19h30.

**Samedi 22 juin** – Prêt en musique à la bibliothèque des Avanchets entre 10h et 12h.

Ces dates et heures sont susceptibles de changements. Cette liste n'est pas exhaustive.

Merci de consulter [www.vernier.ch/evenements](http://www.vernier.ch/evenements) pour les dernières mises à jour. Vous pouvez également vous inscrire pour recevoir les événements par e-mail une fois par semaine.



# Sports pour Tous!

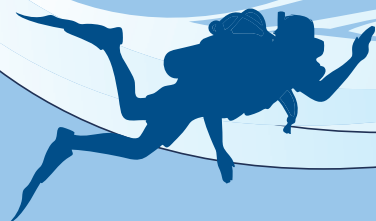
## Piscine du Lignon GRATUIT



### NOCTURNE jusqu'à minuit-trente !

## Week-end du 15-16 juin 2013 avec animations musicales

Graphisme: Vinh PHAN - [www.symbiose-com.ch](http://www.symbiose-com.ch)



**VERNIER**   
Une Ville pas Commune

Service des sports

T. 022 306 07 70  
[sports@vernier.ch](mailto:sports@vernier.ch)  
[www.vernier.ch](http://www.vernier.ch)